

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 décembre 2012

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (*)

Justice

Documents précédents:

Doc 53 **2586/ (2012/2013):**

001: Liste des notes de politique générale.

002 à 026: Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 december 2012

ALGEMENE BELEIDSNOTA (*)

Justitie

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2586/ (2012/2013):**

001: Lijst van beleidsnota's.

002 tot 026: Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

1. Introduction

Un grand nombre des réformes prévues dans l'accord de gouvernement ont été entamées cette année. Dès le départ, l'accent était mis sur trois thèmes principaux: la réforme de l'ordre judiciaire, la mise en œuvre d'une politique ICT opérationnelle, le renforcement de la politique des peines.

Les nombreuses réformes préparées et élaborées ces derniers mois accéléreront encore le rythme du travail législatif pendant les treize mois parlementaires qui nous séparent de la fin de la législature.

La réforme de l'ordre judiciaire sera sans aucun doute la plus importante. Les textes de loi la concernant ont été écrits et contrôlés dans une première phase. À présent, ils sont soumis à discussion pour que le gouvernement puisse se prononcer. Dans quelques semaines, les textes seront transmis au Parlement.

Par ailleurs, nous continuerons à porter une attention particulière aux améliorations à effectuer en matière d'ICT et de politique des peines. Entre-temps, de nouveaux projets d'envergure ont vu le jour, tels que la réforme de l'assistance judiciaire — elle aussi sous l'impulsion de la nouvelle législation européenne —, la modernisation de la gestion des ressources humaines, la gestion des frais de justice ou de toute évidence l'implémentation continue de la réforme de l'État.

2. La modernisation du pouvoir judiciaire

a) *Une justice moderne, rapide et accessible*

La réforme du pouvoir judiciaire a fait l'objet de préparations intenses pendant l'année écoulée. Le cabinet restreint a adopté le 17 avril les lignes directrices de cette réforme, qui prévoit un reclassement des juridictions en 12 arrondissements.

Cet agrandissement d'échelle doit servir de levier à la décentralisation des compétences financières et de gestion du personnel du niveau national au, dans la majorité des cas, niveau provincial qui doit garantir des structures de fonctionnement et de gestion suffisamment opérationnelles et stables des juridictions.

En outre, des instruments sont également créés pour permettre d'assurer cette gestion de manière décentralisée et plus flexible, comme la mobilité et les contrats de gestion.

1. Inleiding

Tijdens het voorbije jaar zijn een groot deel van de aangekondigde hervormingen in het regeerakkoord opgestart. Daarbij lag de nadruk, van in het begin, op drie hoofdthema's: de hervorming van de rechterlijke orde, het aansturen van een operationeel ict-beleid, het versterken van de strafuitvoering.

In de dertien parlementaire maanden die ons nog scheiden van het einde van de legislatuur zal het tempo van het wetgevend werk nog versnellen, door de vele hervormingen die de voorbije maanden werden voorbereid en uitgewerkt.

De belangrijkste zal ongetwijfeld de hervorming van de rechterlijke orde zijn. De wetteksten daarover zijn uitgeschreven en in een eerste fase afgetoetst. Zij zullen nu worden besproken met het oog op de besluitvorming in de regering, waarna ze over enkele weken zullen worden ingediend in het Parlement.

Daarnaast zal de aandacht permanent gericht blijven op de verbeteringen inzake ict en inzake strafuitvoering. Maar ook andere omvangrijke werven werden inmiddels geopend, zoals de hervorming van de rechtsbijstand — mede onder impuls van nieuwe Europese wetgeving —, de modernisering van het personeelsbeleid, de beheersing van de gerechtskosten of uiteraard de verdere implementatie van de staatshervorming.

2. De modernisering van de rechterlijke macht

a) *Een toegankelijke, snelle en moderne justitie*

Het voorbije jaar is intens gewerkt aan de voorbereiding van de hervorming van de rechterlijke orde. Het kernkabinet nam op 17 april 2012 de krachtlijnen van die hervorming aan, waarbij werd geopteerd voor een herindeling van de rechtsgebieden in 12 arrondissementen.

Deze schaalvergroting moet dienen als hefboom voor een decentralisatie van financiële en personeelsbevoegdheden weg van het nationale niveau naar — in de meeste gevallen — het provinciaal niveau dat garant moet staan voor voldoende stabiele en operationele werkings- en beheersstructuren van de rechtsgebieden.

Daarbij worden ook de instrumenten aangereikt om dat gedecentraliseerd en flexibeler beheer mogelijk te maken, zoals de mobiliteit en de beheerscontracten.

L'objectif de la réforme reste de rattraper le retard judiciaire, pour permettre d'offrir au citoyen un service plus rapide et de meilleure qualité de la justice, comme le demande de Parlement depuis plusieurs dizaines d'années déjà.

Le gouvernement avait déjà décidé au printemps 2012 de désormais regrouper les tribunaux dans 12 arrondissements pour permettre une autonomisation et une meilleure gestion de l'Ordre judiciaire. De cette manière, l'accord de gouvernement sera respecté; il y était en effet convenu que le nombre d'arrondissements serait réduit de moitié.

Les lieux d'audience seront conservés pour garantir la justice de proximité. Les justiciables ne devront de ce fait pas parcourir de trop grandes distances.

Ce regroupement doit permettre de développer plus de sens des responsabilités et plus d'efficacité au sein de l'organisation car les personnes et les moyens pourront être mieux utilisés dans un ensemble plus grand. De même, il sera possible d'offrir plus de spécialisation pour faire face à la complexité croissante des affaires.

Cette réforme est réalisée en respectant l'indépendance de la justice et en tenant compte de la spécificité des tribunaux du commerce et des tribunaux du travail, qui seront restructurés à un autre niveau que les tribunaux de première instance et les justices de paix et les tribunaux de police.

La nouvelle structure sera responsable de la gestion du personnel et des moyens financiers et matériels, ainsi que de la mobilité horizontale des magistrats et du personnel. Elle permettra également de mieux valoriser l'expertise.

Une plus grande mobilité peut en outre aider à réduire la durée des affaires judiciaires.

Par nouvelle branche de gestion, un contrat de gestion sera conclu avec des objectifs opérationnels clairs. Des crédits de fonctionnement seront liés à ce contrat. Le siège et le ministère public seront gérés dans un système double, avec des liens communs selon nécessité.

Depuis le SPF Justice, deux principaux contrats de gestion seront conclus avec respectivement les chefs du siège et du ministère public. Des contrats de gestion séparés seront alors établis pour fournir les moyens aux entités locales. À cet effet, les comités de direction nécessaires seront formés et un système d'évaluation sera la pièce finale de l'ensemble.

Het doel van de hervorming blijft om de gerechtelijke achterstand weg te werken, en een snellere en betere dienstverlening vanuit Justitie aan de burger mogelijk te maken, zoals dit Parlement nu al verscheidene decennia vraagt.

De regering besliste reeds in het voorjaar van 2012 om de rechtbanken voortaan in 12 arrondissementen te hergroeperen om een verzelfstandiging en een beter beheer van de Rechterlijke Orde mogelijk te maken. Op deze wijze wordt tegemoet gekomen aan het regeerakkoord, waarin werd overeengekomen het aantal arrondissementen met de helft te verminderen.

De huidige zittingsplaatsen zullen worden behouden om de nabijheidsjustitie te vrijwaren. Zo zullen rechtszoekenden geen al te grote afstanden moeten afleggen.

Uit deze hergroepering moet meer verantwoordelijkheidszin en meer efficiëntie binnen de organisatie voortvloeien omdat mensen en middelen beter kunnen ingezet worden binnen een groter geheel. Tegelijk wordt meer specialisatie mogelijk om tegemoet te komen aan de toenemende complexiteit van de gedingen.

Deze hervorming wordt doorgevoerd met respect voor de onafhankelijkheid van de rechtspraak en rekening houdend met de specificiteit van de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken, dewelke op een ander niveau zullen worden geherstructureerd dan de rechtbanken van eerste aanleg en de vrederechten en politierechtbanken.

De nieuwe structuur zal verantwoordelijk zijn voor het beheer van het personeel en van de financiële en materiële middelen, evenals voor de horizontale mobiliteit van magistraten en personeel. Ze zal ook een betere valorisering van de expertise mogelijk moeten maken.

Een grotere mobiliteit kan bovendien de doorlooptijden van rechtszaken helpen verkorten.

Per nieuwe beheerstak zal een beheersovereenkomst worden afgesloten met duidelijke operationele doelstellingen. Aan deze overeenkomst zullen werkingskredieten verbonden zijn. De zetel en het openbaar ministerie zullen in een duaal systeem beheerd worden, met gemeenschappelijke banden waar nodig.

Vanuit de FOD Justitie zullen twee principale beheersovereenkomsten worden afgesloten met respectievelijk de hoofden van de zetel en van het openbaar ministerie. Van daaruit zullen de middelen naar de lokale entiteiten worden doorgetrokken via afzonderlijke beheersovereenkomsten.

La mobilité des magistrats et du personnel sera renforcée. Des magistrats seront nommés par nouvelle juridiction et seront mobiles par ressort. Pour le personnel, la mobilité restera limitée aux nouveaux arrondissements.

Les magistrats de complément actuels seront intégrés dans les corps existants, puisque leur raison d'être disparaît suite à la présente réforme.

À court terme, trois projets de loi seront déposés à cet effet, notamment à propos d'une nouvelle répartition du paysage judiciaire en 12 arrondissements, un relatif à la mobilité des magistrats et du personnel et un troisième concernant la gestion des nouvelles structures avec plus d'autonomie en matière de réalisation des cadres et d'utilisation des moyens.

D'autre part, le statut des chefs de corps sera également réformé. La création d'un collège du Siège comme dernière touche pour la gestion du Siège sera proposée, sans porter atteinte à l'indépendance de la justice.

Des outils ICT seront développés en même temps pour pouvoir piloter la réforme sur le terrain et pour pouvoir gérer les moyens décentralisés. L'objectif est de générer le moins possible de fonctions complémentaires et d'assurer le support professionnel par l'intermédiaire de deux services d'appui, qui existent déjà légalement pour le ministère public. Les entités locales pourront y puiser et y valoriser l'expertise.

La stimulation des formations sera également poursuivie. L'Institut de formation judiciaire (IFJ) doit ici jouer un rôle. Une formation correcte est nécessaire pour réussir la modernisation en cours de la politique du personnel et la réforme de l'organisation judiciaire.

En ce qui concerne la mesure de la charge de travail, plusieurs mesures sont prévus: un rapport global pour les tribunaux de travail sur base du format décidé, et un pour les cours d'appel, y compris les volets correctionnel, civil, jeunesse. Il sera aussi commencé avec la mesure de la charge de travail chez les tribunaux de première instance, y compris les volets correctionnel, jeunesse, recherche et pénal, avec le soutien de l'entreprise qui a produit la mesure de la charge de travail à Bruxelles. Pour les tribunaux de commerce et les tribunaux de police il sera procédé de la même façon.

Hiertoe zullen de nodige directiecomités worden gevormd en wordt, als sluitstuk, een evaluatiesysteem ingevoerd. De mobiliteit van magistraten en personeel zal versterkt worden. Magistraten zullen per nieuw rechtsgebied worden benoemd en mobiel zijn per ressort. Voor het personeel zal de mobiliteit beperkt blijven tot de nieuwe arrondissementen.

De huidige toegevoegde magistraten worden in de bestaande korpsen geïntegreerd, nu hun bestaansreden door deze hervorming vervalt.

Op korte termijn zullen hiertoe drie wetsontwerpen worden neergelegd, namelijk één over de herindeling van het gerechtelijk landschap in 12 arrondissementen, één over de mobiliteit van magistraten en personeel en een derde over het beheer van de nieuwe structuren met meer autonomie inzake de invulling van de kaders en de aanwending van de middelen.

Daarnaast zal ook het statuut van de korpschefs worden hervormd en zal ik voorstellen een college van de zetel op te richten als sluitstuk voor het beheer van de zetel, zonder de onafhankelijkheid van de rechtspraak aan te tasten.

Tegelijk worden ook ICT-*tools* ontwikkeld om de hervorming op het terrein te kunnen sturen en de gedecentraliseerde middelen te kunnen beheren. Het is de bedoeling zo weinig mogelijk bijkomende functies te genereren en de professionele ondersteuning in twee steundiensten — die wettelijk reeds bestaan voor het openbaar ministerie — onder te brengen. Van daaruit kunnen lokale entiteiten de expertise putten en valoriseren.

Er zal ook verder worden gegaan met het stimuleren van de opleidingen. Het Instituut voor de Gerechtelijke Opleiding (IGO) moet hierin zijn rol opnemen. Een gedegen opleiding is een noodzaak voor het welslagen van de in opgang zijnde modernisering van het personeelsbeleid en de hervorming van de rechterlijke organisatie.

Voor de werklasmeting wordt in 2013 verwacht: een globaal rapport in de arbeidsrechtbanken op basis van het goedgekeurde format en in de hoven van beroep inbegrepen het correctionele luik, civiel en jeugd. Verder: een opstart van de werklasmeting in de rechtbanken van eerste aanleg met betrekking tot correctioneel, jeugd, onderzoek en strafuitvoering met de steun van de private firma voor de werklasmeting Brussel. Idem voor de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken.

En ce qui concerne le statut pour le personnel des tribunaux l'ambition est de suivre l'évolution du développement de la carrière dans le service public.

Les travaux relatifs à la profonde réforme de la discipline des magistrats seront poursuivis et finalisés, ce qui permettra de confier le pouvoir de décision à une juridiction spécialisée, qui garantira indépendance et représentativité des catégories de personnes pouvant être soumise à cette procédure disciplinaire.

b) *L'informatisation de la justice*

En ce qui concerne l'introduction et l'amélioration des moyens informatiques dans la Justice, la *priorité* est donnée aux échanges électroniques d'informations entre la justice et les différents acteurs (police, avocats, huissiers, notaires,...). L'objectif est de créer un grand carrefour de la justice (Just-X) où les données juridiques pourraient être conservées et échangées électroniquement.

La première réalisation sera l'élaboration de la base de données et source authentique des "jugements et arrêts", qui doit être vue comme un concept global au sein de la philosophie Just-X. Dans le cadre de la simplification administrative, le développement d'une telle source authentique de "jugements et arrêts" est une étape fondamentale et essentielle vers un échange de données plus efficace et vers une réduction des formalités administratives pour les collaborateurs des tribunaux et leur "clientèle", à savoir le barreau, les notaires, les huissiers, le citoyen, les autres services publics etc..

Dans les applications déjà existantes, on recherchera un meilleur échange et une intégration automatique des données d'autres sources. Ainsi, l'intégration du numéro de registre national au Casier judiciaire central sera facilitée, et l'application utilisée par les tribunaux de police alimentera automatiquement le Casier judiciaire central. Un échange électronique d'information sera également mis sur pied avec les compagnies d'assurance, ce qui permettra d'envoyer et de recevoir automatiquement des données de ces compagnies.

Pour optimiser la communication, l'utilisation de la vidéoconférence sera permise pour l'exécution par le Parquet fédéral des demandes d'entraide judiciaire à l'étranger, ce qui permettra en plus de réaliser

Inzake personeelsstatuten zal voor het gerechtspersoneel worden gestreefd naar aansluiting bij de verdere evolutie van de loopbaanontwikkeling in de openbare sector

De voorbereiding van een grondige hervorming van het tuchtstelsel van de magistraten van de rechterlijke orde zal worden voortgezet en afgerond. Daarbij zal de beslissingsmacht worden toevertrouwd aan een speciale rechtsmacht, die borg zal staan voor de onafhankelijkheid en de representativiteit ten opzichte van de categorieën van personen die aan deze tuchtprocedure kunnen worden onderworpen.

b) *De informatisering van Justitie*

Inzake de invoering en verbetering van informatica-middelen in Justitie is de prioriteit geschonken aan het elektronisch uitwisselen van informatie tussen justitie en de actoren (politie, advocaten, gerechtsdeurwaarders, notarissen ...). Het is de bedoeling een groot justitieel kruispunt (Just-X) uit te bouwen waarin juridische gegevens elektronisch worden bewaard en uitgewisseld.

Een eerste realisatie wordt de uitbouw van de databank en authentieke bron "vonnissen en arresten" die vanuit een globaal concept binnen de Just-X filosofie moet gezien worden. Binnen het kader van de administratieve vereenvoudiging is het uitbouwen van dergelijke authentieke bron "vonnissen en arresten" een fundamentele en essentiële stap naar een efficiëntere gegevensuitwisseling en een vermindering van de administratieve formaliteiten voor de medewerkers van de rechtbanken en hun "cliënteel", te weten de balie, het notariaat, de gerechtsdeurwaarders, de burger, andere overheidsdiensten enzovoort..

Ook binnen de reeds bestaande applicaties zal gestreefd worden naar een betere uitwisseling en een automatische integratie van gegevens uit andere bronnen. Zo wordt de integratie van het rijksregisternummer in het Centraal Strafregister mogelijk gemaakt en zorgt de applicatie die door de politierechtbanken wordt gebruikt voor een automatische voeding van het Centraal Strafregister. Met de verzekeringsmaatschappijen wordt eveneens een elektronische informatie-uitwisseling opgezet wat het mogelijk zal maken om gegevens automatisch door te sturen naar en te ontvangen van deze maatschappijen.

Ter optimalisatie van de communicatie zal het gebruik van videoconferencing mogelijk gemaakt worden voor de uitvoering van verzoeken tot rechtshulp in het buitenland vanuit het Federaal Parket, wat naast een

d'importantes économies sur les frais, et également de gagner du temps. L'introduction de la consultation électronique en ligne des dossiers pénaux dans les prisons fournit en plus d'une sécurité accrue, les mêmes économies.

Dans le domaine de la sécurité de l'information et de l'informatique, l'introduction d'un processus de gestion en matière de sécurité de l'information assurera une stratégie de sécurité actualisée. L'efficacité de ces mesures de sécurité sera mesurée à certains moments réguliers et corrigée suivant les nécessités constatées.

À côté de ces projets, une grande attention est toujours accordée à la normalisation et la modernisation de l'environnement de l'utilisateur. On retrouve ici des projets tels que la normalisation des postes de travail, le projet pc@work, la rationalisation de l'environnement d'impression, l'élargissement des moyens de communication modernes. L'objectif est ici une réduction de la charge de travail par une meilleure collaboration, et à terme, une économie de coûts.

L'informatisation de la gestion des frais de justice sera également lancée.

3. L'amélioration de l'exécution de la peine

En 2012 une nouvelle série de mesures a été prise afin d'alléger la pression sur le système pénal à cause de l'augmentation du nombre des détenus. Ces mesures exigent une gestion intense du système pénal quasi au jour le jour afin de lutter contre la multitude des problèmes qui se posent par la surpopulation et la toujours plus grande diversité des détenus.

Les efforts consentis en 2012 devront être continués et, dans la mesure du possible, même accélérées.

a) La lutte contre la surpopulation

Les investissements

L'exécution du masterplan et du masterplan bis se poursuivront en 2013. Les travaux de construction de plusieurs prisons et du FPC de Gand progressent bien.

En 2013, la construction de la première prison réalisée dans le cadre du partenariat public-privé à Marche sera achevée. Vers la fin du premier semestre de 2013, l'exploitation du FPC de Gand sera attribuée à un partenaire privé, afin que ce dernier puisse entamer les préparatifs nécessaires à un démarrage en 2014.

aanzienlijke kostenbesparing ook tijdswinst zal opleveren. De invoering van de elektronische, online- consultatie van strafdossiers in gevangenissen levert naast een verhoogde veiligheid, dezelfde besparingen op.

Op het gebied van informatie- en informaticaveiligheid zorgt de invoering van een beheersproces inzake informatiebeveiliging voor een geactualiseerde beveiligingsstrategie. De effectiviteit van deze beveiligingsmaatregelen zal op regelmatige tijdstippen worden gemeten en waar nodig bijgestuurd.

Naast deze projecten blijft grote aandacht uitgaan naar de standaardisatie en modernisering van de gebruikersomgeving. Hieronder vallen projecten als de standaardisatie van de werkposten, het project PC@work, de rationalisering van de printomgeving, de uitbreiding van de mobiele communicatiemiddelen. Streefdoel hierbij is een vermindering van de werklust door betere samenwerking, en op termijn een kostenbesparing.

Ook de informatisering van het beheer van de rechtskosten wordt opgestart (*cfr. infra*).

3. De verdere versterking van de strafuitvoering

In 2012 zijn een reeks nieuwe maatregelen genomen om de druk op het gevangeniswezen, als gevolg van de stijgende gevangenispopulatie te verlichten. Deze maatregelen vergen een permanent quasi-dagelijks management van het gevangeniswezen en de vele problemen die er zich voordien als gevolg van de overbevolking en de steeds grotere diversiteit van de gedetineerden.

De inspanningen die in 2012 werden opgestart, moeten verder worden uitgebouwd en waar mogelijk opgedreven.

a) De strijd tegen overbevolking

Investerings in gevangenissen

De uitvoering van het masterplan en het masterplan bis zullen in 2013 verder gezet worden. De uitvoering van de bouw van enkele gevangenissen en het FPC te Gent vordert goed.

In 2013 zal de bouw van de eerste gevangenis onder het stelsel van publiek private samenwerking gerealiseerd worden te Marche. Tegen het midden van 2013 zal de exploitatie van het FPC te Gent aan een private partner toegewezen worden zodat deze de opstart vanaf 2014 kan voorbereiden.

Les prévisions en matière d'évolution de la population carcérale indiquent que la capacité qui est créée par la mise en œuvre du *Masterplan* et du *Masterplan* bis sera insuffisante. Cet accroissement nécessite la poursuite de la location à Tilburg en 2013 et la conclusion d'une éventuelle nouvelle convention de reconduction de cette location en 2014, voire peut-être en 2015. Il conviendra en outre de pourvoir au remplacement des capacités qui sont perdues, notamment à Verviers. En 2013, une proposition de mise en œuvre d'un *Masterplan* tris (qui prévoira une capacité supplémentaire sur quelques sites en Flandre et en Wallonie) sera négociée avec le secrétaire d'État compétent pour la Régie des bâtiments.

Outre l'augmentation de la capacité, le gouvernement poursuivra ses efforts de la recherche d'alternatives pour la détention. Des alternatives pour le mandat d'arrêt dans le cadre de la détention préventive, telles que l'usage du bracelets électronique déjà décidé, seront recherchés.

Par ailleurs, il y aura lieu d'utiliser au maximum les possibilités offertes par la différenciation des peines et l'adéquation des besoins en capacité y afférente.

La surveillance électronique

L'application de la surveillance électronique sera effectuée dans un nouveau cadre, celui de la détention préventive. Cet encadrement effectué, via la technologie GPS, permettra d'offrir une alternative supplémentaire envers une population qui représente, en moyenne, près de 40 % des détenus de nos établissements pénitentiaires. L'application de la détention préventive sous contrôle électronique est assortie des mêmes droits que ceux afférents à une détention préventive en milieu carcéral (un jour de détention préventive sous SE = un jour de détention). L'implémentation de ce système sera concrétisée en 2013 en concertation avec les juges d'instruction et du Centre national de Surveillance électronique (CNSE).

L'exécution de courtes peines se poursuivra également en 2013 sous la forme de la détention à domicile avec système de reconnaissance vocale. Ce système est à l'heure actuelle testé dans trois prisons pilote, Bruges, Anvers et Forest. Après la mise au point du cadre réglementaire, son application sera étendue à d'autres prisons. Une étroite collaboration entre le CNSE et les directions des établissements pénitentiaires favorisera le succès de l'exécution des peines d'emprisonnement de courte durée.

De prognoses tonen echter aan dat de capaciteit die door de uitvoering van het *Masterplan* en het *Masterplan* bis gecreëerd wordt onvoldoende is. Dit noodzaakt een verdere inhuring van Tilburg in 2013 en de afsluiting van een mogelijk nieuw verdrag om deze inhuring te verlengen in 2014 en misschien ook in 2015. Ook voor capaciteit die verloren is gaat, zoals in Verviers, dient in vervanging te worden voorzien. In 2013 zal bovendien, samen met de staatssecretaris van de Regie der Gebouwen, een voorstel onderhandeld worden voor een *Masterplan* tris waarbij er in extra capaciteit zal voorzien worden op enkele sites in Vlaanderen en Wallonië.

Naast de uitbreiding van de capaciteit zal ook gezocht worden naar alternatieven voor de detentie. Alternatieven voor het aanhoudingsbevel in het kader van de voorlopige hechtenis, zoals het inmiddels als goedgekeurde gebruik van de elektronische enkelband, zullen verder worden ontwikkeld.

Verder dient er maximaal werk gemaakt te worden van de strafdifferentiatie en het enten van de capaciteitsbehoefte hierop.

Het elektronisch toezicht

De toepassing van het elektronisch toezicht zal in 2013 naar een nieuw kader uitbreiden, dat van de voorlopige hechtenis. Dat zal gebeuren via gps-technologie en zal een bijkomend alternatief aanreiken voor een groep gevangenen die gemiddeld zo'n 40 % van de gedetineerden in onze gevangenissen vertegenwoordigt. De toepassing van de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht zal in principe niet verschillen van die van de voorlopige hechtenis in de gevangenis (een dag voorlopige hechtenis onder ET = één dag detentie). De concretisering van deze toepassing zal in 2013 uitgewerkt worden in overleg met de onderzoeksrechters en het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht NCET.

De tenuitvoerlegging van korte straffen zal ook in 2013 verder gezet worden onder de vorm van thuisdetentie met stemherkenning. Momenteel gebeurt dit in de drie pilootgevangenissen Brugge, Antwerpen en Vorst. Na het op punt stellen van het reglementair kader zal men de toepassing uitbreiden naar andere gevangenissen. Een nauwe samenwerking tussen het NCET en de gevangenisdirecties bevordert het welslagen van de uitvoer van korte gevangenisstraffen.

Le cadre réglementaire relatif à l'exécution de peines comprises entre huit mois et trois ans sous la forme d'une surveillance électronique sera affiné en fonction d'une harmonisation accrue entre le CNSE et les maisons de justice.

L'utilisation de la surveillance électronique en tant que modalité privilégiée d'exécution des peines dans la lutte contre l'impunité exerce une pression sur la capacité du CNSE. Le recours à des instruments de gestion et à des systèmes de suivi sera dès lors indispensable afin de pouvoir faire face de façon professionnelle à l'accroissement de la capacité.

L'exécution des peines de travail

L'exécution des peines alternatives, et en particulier des peines de travail, qui sont de plus en plus prononcées, continuera à être optimisée en 2013. Cela s'effectuera à deux niveaux: la poursuite de la résorption des listes d'attente (afin que l'exécution démarre le plus rapidement possible après le prononcé de la peine) et la réduction des délais d'exécution (afin que le processus d'exécution des peines soit le plus court possible).

Le processus d'exécution d'une peine de travail implique divers partenaires, qui sont parfois extérieurs à la Justice. Afin de coordonner tout ce processus et de faciliter la collaboration avec ces partenaires, la fonction de coordinateur au sein des maisons de justice sera revalorisée.

En outre, un site Internet consacré spécifiquement aux peines de travail sera mis en ligne. Il s'adressera à la fois aux condamnés, aux victimes et au grand public, mais aussi aux magistrats et aux avocats. Les lieux de prestation où une peine de travail pourra être effectuée y occuperont également une place centrale. Les ASBL ou les services publics intéressés par une participation à l'exécution d'une peine de travail pourront se faire connaître par le biais de ce site Internet.

Des applications en matière de gestion des capacités et de subsidiation seront également développées dans ce site Web.

b) L'humanisation des établissements pénitentiaires

L'amélioration des conditions de vie dans les établissements pénitentiaires reste, certainement dans la période difficile que nous traversons, une priorité absolue, afin qu'une politique visant à réduire les chances de récidive chez les détenus qui quittent la prison, puisse se développer. Plusieurs actions peuvent y contribuer.

Het reglementair kader voor de uitvoer van straffen tussen 8 maanden en drie jaar onder de vorm van elektronisch toezicht zal verder worden verfijnd in functie van een betere afstemming tussen het NCET en het justitiehuis.

De toepassing van elektronisch toezicht als bevoorrechte strafuitvoeringsmodaliteit in de strijd tegen de straffeloosheid zet druk op de capaciteit van het NCET. De inzet van beheersinstrumenten en opvolgingssystemen zijn dan ook noodzakelijke hulpmiddelen om met de stijgende capaciteit op een professionele manier om te gaan.

De uitvoering van de werkstraffen

De uitvoering van de werkstraffen, die in steeds groter aantallen worden uitgesproken, zal in 2013 verder worden geoptimaliseerd. Er zal worden ingezet op twee niveaus: het verder wegwerken van de wachtlijsten (zodat de uitvoering zo snel mogelijk start na de uitspraak) en het verminderen van de doorlooptijd (zodat het uitvoeringstraject zo kort mogelijk blijft).

Bij het uitvoeringstraject van een werkstraf zijn diverse partners betrokken, ook buiten Justitie. Om het volledige traject te coördineren en de samenwerking met deze partners te faciliteren, zal de functie van coördinator binnen de justitiehuisen worden opgewaardeerd..

Er zal bovendien een specifieke website over de werkstraf worden opgericht. Deze website richt zich zowel naar veroordeelden, slachtoffers en het brede publiek als naar magistraten en advocaten. Ook de prestatieplaatsen waar een werkstraf kan worden uitgevoerd, zullen hierin een centrale plaats krijgen. Geïnteresseerde vzw's of openbare diensten zullen zich via deze website kunnen aanmelden om mee te werken bij de uitvoering van een werkstraf.

Binnen deze website worden ook applicaties uitgebouwd rond capaciteitsbeheer en subsidiëring.

b) De humanisering van de strafinrichtingen

Het verbeteren van het leven in de gevangenissen blijft, zeker in de moeilijke omstandigheden die we vandaag kennen, een absolute vereiste om elk streven naar een lagere recidive bij gedetineerden die de strafinrichtingen verlaten een kans te geven. Diverse acties dragen daar toe bij.

La lutte contre les comportements intimidants

Tout un train d'initiatives concrètes sera mis en œuvre afin de soutenir et de développer un comportement intègre et professionnel au sein des établissements pénitentiaires. Parmi les exemples concrets d'instruments permettant de parvenir à une politique d'intégrité, citons notamment la rédaction d'un code déontologique spécifique, l'intégration de la politique d'intégrité dans la gestion du personnel, l'optimisation de la procédure disciplinaire, la mise en place de canaux de signalement et l'amélioration des informations et des connaissances internes relatives aux comportements partiels. Dans ce cadre, une attention toute particulière sera accordée à la garantie de l'application de l'interdiction des baptêmes et d'autres comportements intimidants sur les lieux de travail.

Une politique contre le trafic et la consommation de stupéfiants

La présence de drogue reste un problème majeur dans le monde carcéral. Pour y répondre, un accord de collaboration a été conclu à l'automne 2012 avec la Police fédérale. Aux termes de cet accord, la gestion des deux chiens de détection des stupéfiants d'EPI est confiée à la Police fédérale. À compter de 2013 et en concertation avec les services de police, nous veillerons également à l'organisation d'un contrôle antidrogue dans chaque prison au moins une fois par mois.

Internement

En ce qui concerne la problématique de l'internement, outre la construction de deux nouveaux centres qui se poursuivra, un effort sera mené afin de concrétiser les conditions accessoires nécessaires à l'entrée en vigueur de cette loi, à savoir les arrêtés d'exécution requis (notamment l'élaboration du régime et la détermination des critères en matière d'agrément des experts psychiatres désignés, les conditions de sécurité auxquelles devront se conformer les institutions externes où des internés pourront être placés et le recrutement de personnel supplémentaire pour les tribunaux d'exécution des peines). L'entrée en vigueur de la Loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental aura lieu au 1^{er} janvier 2015,

Un avant-projet de loi destiné à réaliser un certain nombre d'adaptations techniques à la loi relative à l'internement est également en préparation; il s'agit notamment d'adaptations techniques rendues nécessaires pour adapter la loi à la jurisprudence de la Cour

Het tegengaan van intimiderend gedrag

Een breed gamma aan concrete initiatieven zal genomen worden om integer en professioneel gedrag in de gevangenissen verder te ondersteunen en ontwikkelen. Concrete voorbeelden zijn de opstelling van een specifieke deontologische code, de integratie van integriteitsbeleid binnen het personeelsbeleid, het optimaliseren van de tuchtprocedure, het installeren van rapportagekanalen en het vergroten van de interne informatie en kennis rond het stellen van niet-integer gedrag. Bijzondere aandacht zal hierbij besteed worden aan het garanderen van de toepassing van het verbod op dopen en ander intimiderend gedrag op de werkvloer.

De bestrijding van druggebruik en -handel

De aanwezigheid van drugs blijft een groot probleem binnen de gevangenis. Om hieraan tegemoet te komen is in het najaar van 2012 een samenwerkingsakkoord gesloten met de Federale politie. Dit wil zeggen dat EPI twee eigen drugshonden bezit, en dat deze worden overgedragen in beheer aan de Federale politie. Vanaf 2013 zal er dan ook, samen met de politiediensten, voor gezorgd worden dat er in elke gevangenis minstens 1 x per maand een drugscontrole plaatsvindt.

Internering

Inzake de problematiek van de internering, zal naast de verdere uitbouw van twee nieuwe centra, verder gewerkt worden om de noodzakelijke randvoorwaarden te creëren die de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis in werking kunnen doen treden. Het gaat daarbij om de vereiste uitvoeringsbesluiten (o.a. het uitwerken van de regeling en het bepalen van de criteria inzake de erkenning van de als deskundig aangestelde psychiaters, de veiligheidsvoorwaarden waaraan de externe instellingen moeten voldoen waar geïnterneerden kunnen worden geplaatst en de aanwerving van extra personeel voor de strafuitvoeringsrechtbanken). De wet zou dan op 1 januari 2015 in werking kunnen treden.

Er is ook een voorontwerp van wet in voorbereiding om een aantal technische aanpassingen aan de interneringswet door te voeren, zo o.m. technische aanpassingen die noodzakelijk zijn om de wet aan te passen aan rechtspraak van het Grondwettelijk Hof,

constitutionnelle, mais aussi d'un certain nombre de préoccupations et de besoins formulés par les acteurs de terrain. Le texte de cet avant-projet sera déposé sous peu au Parlement en vue d'y être examiné.

Calcul de la peine

Le nouveau calcul de la peine est garant d'une détermination juridique correcte, uniforme et transparente des principales dates clés dans le cadre de l'exécution de la peine. Depuis l'entrée en vigueur le 5 décembre 2012, la lisibilité de ces données de détention est améliorée dans le chef de l'administration pénitentiaire, mais aussi de toutes les parties concernées dans la chaîne d'exécution de la peine. Outre les possibilités de contrôle accrues, on peut aussi davantage se porter objectivement garant d'une application correcte de cette réglementation.

Service Soins de santé des Établissements pénitentiaires

Au cours du prochain exercice budgétaire et de la prochaine année d'exploitation, le fonctionnement du Service Soins de santé Établissements pénitentiaires sera passé au crible. Une approche bidirectionnelle s'impose. D'une part, la rationalisation de la gestion budgétaire permettra de réduire les coûts de fonctionnement, de sorte que le service puisse faire face aux problèmes financiers structurels auxquels il a été confronté au cours de ces dernières années et, d'autre part, la gestion du personnel inhérente à ce service sera profondément réorganisée. L'affectation des ressources humaines sera améliorée afin de pouvoir faire des économies sans sacrifier la qualité de la prestation de soins dans les prisons.

Sidis-suite

La modernisation de la gestion de la détention se poursuit: le nouveau système informatique Sidis Suite sera opérationnel lors de la mise en service de la première nouvelle prison à Marche-en-Famenne, ce qui permettra d'assurer un suivi et une gestion modernes et efficaces de tout le parcours pénitentiaire. Ce système autorisera l'échange sécurisé et rapide de données avec d'autres acteurs, tels que les services policiers, les tribunaux, les maisons de justice et les services dans les communautés qui jouent un rôle majeur dans la préparation de la réinsertion sociale.

mais ook aan een aantal bezorgdheden en behoeften geformuleerd vanuit het werkveld. Deze ontwerp tekst zal binnen korte termijn worden ingediend ter bespreking in het Parlement.

Strafberekening

De nieuwe strafberekening staat borg voor een juridisch correcte, uniforme en transparante berekening van belangrijke sleuteldata binnen de strafuitvoering. Sinds de inwerkingtreding op 5 december 2012 wordt voor de penitentiaire administratie, maar eveneens voor alle betrokken partijen binnen de strafuitvoeringsketen, de leesbaarheid van deze detentiegegevens verbeterd zodat controle mogelijk is en men objectief meer garant kan staan voor een correctie toepassing van deze regelgeving.

Dienst Gezondheidszorgen Gevangenen

Gedurende het volgende begrotings- en werkingsjaar zal de werking van de Dienst Gezondheidszorgen Gevangenen worden doorgelicht. Een aanpak op 2 domeinen dringt zich op. Enerzijds zal rationalisatie in het budgettair beheer kosten-efficiënt werken mogelijk maken, zodat het hoofd kan geboden worden aan de structurele financiële problemen waarmee de dienst de voorbije jaren werd geconfronteerd. Daarnaast zal het personeelsbeheer van de dienst grondig gereorganiseerd worden. Een efficiëntere inzet van personeelsmiddelen zal maken dat er bespaard kan worden zonder in te boeten op de kwaliteit van de zorgverlening in de gevangenen.

Sidis-Suite

Het nieuwe informaticasysteem Sidis-Suite voor een beter detentiebeheer zal operationeel zijn bij de opening van de eerste nieuwe gevangenis in Marche en Famenne waardoor het opvolgen en beheren van het volledige detentietraject op een moderne en meer efficiënte manier zal gebeuren. Dit systeem zal toe laten op een veilige en snelle manier gegevens uit te wisselen met andere actoren zoals politiediensten, rechtbanken, justitieuze huizen alsook de diensten binnen de gemeenschappen die een belangrijke rol spelen in de voorbereiding op de reclassering.

Protocol 351

En 2013 l'évaluation du protocole d'accord du comité de secteur III-Justice n° 351 du 19 avril 2010 sera faite, comme prévu dans l'accord de gouvernement. Le SPF Justice disposera alors aussi de suffisamment de données chiffrées (notamment pour la période 2012) à propos des grèves menées et des préavis de grève déposés.

Dans l'intervalle, le comité A a commencé l'évaluation du protocole d'accord 170/1 du 19 avril 2010 relatif aux engagements réciproques des autorités et des syndicats du secteur public concernant le renforcement du dialogue social et la gestion des conflits dans le secteur public. Le protocole 351 de l'administration pénitentiaire est à rapprocher de ce dernier protocole, qui ont du reste tous deux été signés le même jour. Ces travaux ont démontré que l'évaluation du protocole 351 pouvait de toute évidence s'effectuer séparément.

Comme le prévoit l'accord de gouvernement, ce protocole sera évalué avec les représentants syndicaux des agents pénitentiaires. Nous veillerons, notamment en cas de grèves, à ce que les droits fondamentaux des prisonniers soient respectés, comme stipulé dans la loi sur le statut juridique interne des détenus.

Tourniquets

Dans le cadre du renforcement de la sécurité des établissements pénitentiaires, 128 portiques de détection de métaux ont été commandés en 2012, ceci grâce à un budget spécifique Optifed. L'ensemble des placements sera finalisé début 2013. L'amélioration apportée en matière de sécurité, suite notamment à différents incidents graves (prise d'otages) doit être poursuivie, notamment en ce qui concerne les procédures de travail, qui doivent être mieux uniformisées.

c) Une meilleure gestion de la politique pénale

La coopération entre les maisons de Justice et leurs partenaires extérieurs

Dans le cadre de l'exercice de leurs missions, les maisons de justice collaborent très étroitement avec des partenaires externes. Afin de garantir le passage des maisons de justice vers les différents partenaires proposant une aide sociale, un accord de collaboration sera conclu entre la Justice et les pouvoirs régionaux responsables. Cet accord de collaboration se situe

Protocol 351

In 2013 zal de evaluatie plaatsvinden van het protocolakkoord van het sectorcomité III-Justitie nr. 351 van 19 april 2010 zoals voorzien in het regeerakkoord. De FOD Justitie zal dan beschikken over voldoende cijfermateriaal nl. over de periode 2012 in verband met de gevoerde stakingen en de neergelegde stakingsaanzeggingen.

Ondertussen is in comité A de evaluatie van start gegaan van de evaluatie van protocolakkoord 170/1 van 19 april 2010 over de wederzijdse engagementen van de overheden en vakorganisaties in de publieke sector betreffende de versterking van de sociale dialoog en de conflictbeheersing in de publieke sector. Protocol 351 van het gevangeniswezen loopt parallel met dit laatste protocol. Beide protocols werden trouwens dezelfde dag getekend. Het is gebleken uit deze werkzaamheden dat de evaluatie van protocol 351 duidelijk afzonderlijk kan en mag gebeuren.

Zoals reeds bepaald door het regeerakkoord zal dit protocol met de vakbondsvertegenwoordigers van de gevangenisbeambten worden geëvalueerd. Men zal ervoor zorgen dat, in het bijzonder tijdens stakingen, de basisrechten van de gevangenen worden gevrijwaard, zoals bepaald in de wet op het inwendig juridisch statuut van de gevangenen.

Metaaldetectoren

In 2012 werden, dankzij een specifiek budget binnen Optifed, 128 metaaldetectoren besteld om de veiligheid in de penitentiaire inrichtingen te versterken. De plaatsing hiervan zal begin 2013 voltooid worden. De verbetering die hierdoor wordt aangebracht inzake veiligheid, na verscheidene zware incidenten (met gijzelneming o.a.), moet worden voortgezet. Dat is onder meer nodig voor de werkprocedures, die eenvormiger moeten worden gemaakt

c) Betere regelingen in de strafuitvoering

Samenwerking tussen de justitiehuizen en de externe partners

Bij de uitvoering van hun opdrachten, werken de justitiehuizen veel samen met externe partners. Om de doorstroming vanuit de justitiehuizen naar de verschillende hulp- en dienstverleningspartners te verzekeren, zal een samenwerkingsakkoord worden afgesloten tussen Justitie en de verantwoordelijke regionale overheden. Dit samenwerkingsakkoord ligt in het verlengde van de

dans le prolongement des accords existants en matière d'assistance aux victimes, de délinquance sexuelle et d'aide sociale dans les prisons.

Dans le cadre de la poursuite de cette collaboration, un manuel de qualité sera rédigé; il reprendra un certain nombre de règles minimales sous-tendant une collaboration de qualité entre les maisons de justice et leurs partenaires. Plusieurs instruments seront également proposés afin d'approfondir la collaboration ou d'attirer de nouveaux partenaires.

Législation

En exécution de la note de politique générale Justice du 19 décembre 2011, l'avant-projet de loi modifiant le Code pénal, introduisant une nouvelle base de récidive et modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine a été élaboré. Le texte de cet avant-projet sera déposé sous peu au Parlement en vue d'y être examiné.

Les dispositions portant modification de la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive relativement à la détention sous surveillance électronique, telles que stipulées dans la loi portant dispositions diverses en matière de Justice, devront être affinées et mises à exécution.

La position de la victime dans le cadre de l'exécution des peines est examinée.

L'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, qui concerne les condamnés à des peines de privation de liberté de trois ans au moins, est reportée au 1^{er} septembre 2015. De même, les dispositions de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, qui concernent le juge d'application des peines, est reportée au 1^{er} septembre 2015.

Une exécution crédible des peines implique que les peines prononcées soient exécutées correctement. En raison de l'instauration de la détention à domicile, le système de surveillance électronique est appliqué aux peines de huit mois au moins, de sorte que cette peine soit également suivie d'effet, ce qui n'était pas le cas par le passé et avait induit un sentiment d'impunité. Une réflexion en profondeur sera menée à propos de

bestaande samenwerkingsakkoorden rond slachtofferzorg, seksuele delinquentie en hulp- en dienstverlening in de gevangenissen

In het kader van de verdere uitbouw van deze samenwerking, zal een kwaliteitshandboek worden opgesteld. Dit handboek moet een aantal minimale regels bevatten voor een kwaliteitsvolle samenwerking tussen justitiehuisen en hun partners. Bovendien zullen ook een aantal instrumenten worden aangereikt om de samenwerking verder uit te bouwen of nieuwe partners te betrekken.

Wetgeving

In uitvoering van de algemene beleidsnota Justitie van 19 december 2011 werd het voorontwerp tot wijziging van het Strafwetboek tot invoering van een nieuwe grond van herhaling en tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende modaliteiten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, uitgewerkt. Deze ontwerp-tekst zal binnenkort aan het Parlement ter bespreking worden voorgelegd.

De bepalingen tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis m.b.t. de hechtenis onder elektronisch toezicht, zoals opgenomen in de wet diverse bepalingen betreffende Justitie, moeten verder worden uitgewerkt en ten uitvoer worden gelegd.

De positie van het slachtoffer in het kader van de strafuitvoering wordt bestudeerd.

De inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, die de veroordeelden tot vrijheidsstraffen van drie jaar of minder betreffen, wordt uitgesteld naar 1 september 2015. Ook de bepalingen van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, die de strafuitvoeringsrechter betreffen, worden uitgesteld naar 1 september 2015.

Een geloofwaardige strafuitvoering impliceert dat uitgesproken straffen ook op een correcte manier worden uitgevoerd. Door de invoering van de thuisdetentie wordt het systeem van elektronisch toezicht toegepast op straffen van 8 maanden of minder, zodat ook die straffen hun gevolg hebben, hetgeen voordien niet het geval was en leidde tot een gevoel van straffeloosheid. Er zal een grondige reflectie worden gevoerd betreffende de

l'exécution des peines relativement aux peines privatives de liberté de trois ans au moins afin de pouvoir parvenir à une politique cohérente en matière d'exécution des peines.

La mise en liberté conditionnelle

Le projet de loi sur la réforme de la mise en liberté conditionnelle sera adapté aux remarques du Conseil d'État, et déposé au début de 2013 au Parlement.

4. Réformes dans la législation et la jurisprudence

Outre la priorité qui est accordé aux lignes politiques ci-dessus, la justice élaborera en 2013 une série de réformes nécessaires dans la législation et la jurisprudence

La réforme de la procédure pénale en cassation

La Cour de cassation se voit confrontée depuis quelques années à une augmentation considérable de dossiers qui sont introduit, avec dans certains cas des indications d'un usage impropre de la procédure devant la Cour. Ceci pourrait, à terme et avec un effectif inchangé, conduire à un retard inacceptable. En ce moment, une réforme de la procédure pénale en cassation est en cours de préparation. Cette réforme prévoit la création de règles de procédure permettant à la Cour de cassation de remplir ses missions de manière efficace et moderne.

La création de chambres de comparution immédiate

La justice veut réagir plus rapidement face à la petite délinquance, qui touche souvent directement le citoyen, et combattre ainsi le sentiment d'impunité des auteurs. C'est pourquoi les chambres de comparution immédiate seront établies dans chacun des futurs arrondissements (comme prévu dans la réforme de l'ordre judiciaire). Un projet de loi à ce sujet a été introduit au Parlement en décembre 2012.

La chambre de comparution immédiate devra se réunir plusieurs fois par mois et traitera des plus petites affaires, telles la criminalité de rue pour lesquelles une grosse instruction n'est pas nécessaire. Afin de permettre aux tribunaux d'équiper ces chambres de comparution immédiate d'effectifs sans que soient rognés ailleurs les moyens de fonctionnement des tribunaux, les cadres de magistrats et greffiers seront augmentés

strafuitvoering ten aanzien van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder teneinde tot een coherent beleid inzake strafuitvoering te kunnen komen.

Voorlopige in vrijheidsstelling

Het wetsontwerp op de hervorming van de voorlopige invrijheidsstelling zal aangepast worden aan de kritiek van de Raad van State en in het begin van 2013 worden ingediend in het Parlement.

4. Hervormingen in wetgeving en rechtspraak

Naast de prioriteit die aan de hierboven vermelde beleidslijnen wordt gegeven, worden op Justitie in 2013 ook een reeks noodzakelijke hervormingen in wetgeving en rechtspraak uitgewerkt

De hervorming van de penale procedure in Cassatie

Het Hof van Cassatie wordt sedert enkele jaren geconfronteerd met een zeer aanzienlijke verhoging van de instroom aan rechtszaken, waarbij ook sprake zou kunnen zijn van feitelijk oneigenlijk gebruik van de procedure voor het Hof. Daardoor dreigt een ontoelbare achterstand te ontstaan. Daarom zal in 2013 een hervorming van de penale procedure in Cassatie worden voorbereid, waarbij de noodzakelijke procedureregels worden gecreëerd die het voor het Hof mogelijk moeten maken zijn opdrachten op een efficiëntere en modernere wijze te vervullen.

De oprichting van snelrechtbanken

Justitie wil korter op de bal spelen voor kleine criminaliteit, die de burger vaak rechtstreeks raakt en daarmee het gevoel van straffeloosheid bij de daders aanpakken. Daarom worden er in elk toekomstig rechtsarrondissement (zoals vastgelegd in de hervorming van de rechterlijke orde) snelrechtbanken opgericht. De wet daartoe werd in december 2012 ingediend.

De snelrechtbank moet meerdere keren per maand samenkomen en zal kleinere zaken, zoals straatcriminaliteit, behandelen. Om de rechtbanken toe te laten om deze snelrechtbanken te bemannen zonder dat er elders in de rechtbank wordt beknipt op de werkingsmiddelen, worden de kaders van rechters en griffiers in elke provincie met telkens één eenheid verhoogd, met uitzondering van het kleine arrondissement

d'une unité dans chaque province, le petit arrondissement d'Eupen excepté. À Bruxelles il s'agit à chaque fois de deux unités. Dans la province du Hainaut, le juge, le greffier et le substitut sont attribués à Charleroi. Au total, s'ajouteront donc 12 juges et 12 greffiers.

Les parquets seront également renforcés par 12 substituts du procureur du Roi.

Les parquets du siège principal du ressort de la cour d'appel sont, de plus, renforcés chaque fois par un substitut.

La réforme de l'aide juridique

Le coût global de l'aide juridique à charge de l'état a triplé les dix dernières années, pendant que le niveau des points qui fixent le niveau de remboursement de l'aide juridique est en stagnation depuis plusieurs années. Il est dès lors important de reformer le système pour assurer un juste financement.

L'objectif est de maintenir l'accès à la justice tout en exerçant des contrôles plus stricts et plus systématiques dans l'octroi de l'aide juridique et dans l'attribution des points. Dans cette réforme il sera tenu compte des remarques formulées par la Cour des comptes au sujet des contrôles exercées sur l'utilisation des deniers publics.

Pendant l'année passée des moyens ont été dégagés afin d'indemniser des prestations-Saldus de 2011, même si la loi-Saldus elle-même n'est entrée en vigueur qu'à partir du 1^{er} janvier 2012. Lors du contrôle budgétaire de juillet dernier, plus de 9 millions d'euros ont été obtenu pour garantir la valeur du point à 26,91 euros pour les prestations 2010-2011 payables en 2012. Ces efforts seront, à la mesure du possible, poursuivis en 2013, malgré la situation budgétaire extrêmement précaire.

En même temps des réformes essentielles doivent être discutées, partant du rapport de l'INCC sur l'aide juridique et des propositions des deux ordres du barreaux. Ces propositions envisagent entre autres l'instauration d'un ticket modérateur, la révision de la nomenclature etc.

Ces pistes seront coulées dans des textes concrets. Le résultat, ainsi que les éventuelles implications budgétaires, seront soumis au prochain contrôle budgétaire 2013.

Eupen. In Brussel zijn er telkens twee eenheden. Voor de provincie Henegouwen worden de rechters, griffier en substituu toegekend aan Charleroi. In totaal komen er aldus 12 rechters en 12 griffiers bij.

Ook de parketten worden versterkt met 12 substituten procureur des Konings.

De parketten van de hoofdplaats van het ressort van het Hof van Beroep worden bovendien versterkt met telkens één substituu

Hervorming van de rechtsbijstand

De globale kost van de rechtsbijstand voor de overheid is de jongste tien jaar verdrievoudigd, daar waar de waarde van het punt op basis waarvan de rechtsbijstand wordt vergoed de jongste jaren stagneert. Het is daarom noodzakelijk het systeem te hervormen.

Het doel moet daarbij zijn de toegang tot de justitie maximaal te houden, maar tegelijkertijd striktere en meer systematische controles uit te bouwen op de aanvaarding van juridische bijstand en op de toekenning van punten. Daarbij zal rekening worden gehouden met de opmerkingen die het Rekenhof heeft gemaakt t.a.v. de controles die uitgeoefend werden op de besteding van de publieke middelen.

In het voorbije jaar werden middelen vrijgemaakt om Saldus-prestaties in 2011 te vergoeden ondanks het feit dat de desbetreffende wet pas op 1 januari 2012 van kracht werd. Bij de budgetcontrole in juli werd daar bovenop nog eens 9 miljoen euro vrijgemaakt om het punt voor de prestaties voor de jaren 2010 en 2011 op 26,91 euro te houden. Deze inspanningen zullen, ondanks de budgettaire uitermate moeilijke periode, zoveel als mogelijk voortgezet worden.

Tegelijk moeten een aantal essentiële hervormingen worden besproken, waarbij het rapport van het NICC over de tweedelijnsbijstand en de voorstellen van beide ordes van advocaten het uitgangspunt kunnen zijn. Bij deze laatste behoren de mogelijke invoering van een remgeld, de herziening van de nomenclatuur etc.

Deze pistes zullen spoedig in concrete teksten gegoten worden. Het resultaat zal samen met de eventuele budgettaire implicaties aan de volgende begrotingscontrole 2013 worden voorgelegd.

Réforme Salduz

Le 1^{er} janvier 2013, l'entrée en vigueur de la loi belge Salduz relative à l'assistance de l'avocat dès le premier interrogatoire policier soufflera sa première bougie. Le Service de la Politique criminelle assure un suivi scientifique de cette mise en œuvre. Son premier rapport final sera transmis à la ministre de la Justice à la mi-février 2013; y seront notamment formulées des propositions en matière d'adaptation de l'actuelle loi Salduz.

Il conviendra par ailleurs de tenir compte de la directive imminente de l'Union européenne relative au droit d'accès à un avocat, cette législation étant également susceptible de requérir une adaptation de l'actuelle loi belge Salduz.

Révision du Code d'instruction criminelle

Eu égard à l'entrée en vigueur imminente de la directive européenne, une réforme et une modernisation du code d'instruction criminelle s'imposent plus que jamais. En exécution de l'accord de gouvernement et du plan global de modernisation du Code d'instruction criminelle adopté par le gouvernement, un plan par étapes a été élaboré. Dans une première phase, le Service de la Politique criminelle élaborera un marché public portant sur une étude pratique des pierres d'achoppement de l'actuelle procédure pénale.

Cette analyse permettra de mettre en exergue les prescriptions de procédure à rationaliser, afin de pouvoir accélérer et améliorer le processus pénal, sans porter atteinte au droit à un procès équitable.

Droit successoral

Une première réforme du droit successoral a été réalisée par la loi qui a été approuvée par la Chambre des représentants le 29 novembre 2012. Celle-ci instaure une nouvelle définition, précise et correcte de l'indignité successorale, qui va de pair avec une règle cohérente d'indignité alimentaire et de perte des avantages matrimoniaux pour celui qui s'est conduit de manière inadmissible à l'égard du défunt. En outre, la loi élargit la notion de substitution (ce terme étant introduit pour remplacer celui de représentation). Dorénavant la substitution sera permise au profit des descendants de l'héritier qui renonce ou qui est indigne, comme au profit des descendants de l'héritier décédé. La loi permet ainsi pour la première fois le saut volontaire de génération en droit successoral.

Salduz

Op 1 januari 2013 zal de Belgische Salduz-wet inzake de bijstand van de advocaat vanaf het eerste politieverhoor één jaar in werking zijn getreden. Deze implementatie wordt wetenschappelijk opgevolgd door de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid. Midden februari 2013 zal deze haar eindrapport overmaken aan de minister van Justitie. Hierin zullen onder andere voorstellen worden geformuleerd tot aanpassing van de bestaande Salduz-wet.

Daarnaast dient rekening te worden gehouden met de op til zijnde richtlijn van de Europese Unie betreffende het recht op toegang tot een advocaat. Deze regeling kan eveneens een bijsturing vereisen van de huidige Belgische Salduz-wet.

Herziening wetboek strafvordering

Gezien de toekomstige Europese richtlijn is een hervorming en modernisering van het Wetboek van Strafvordering meer dan ooit een must. In uitvoering van het regeerakkoord en het plan van de regering om het Wetboek van Strafvordering in globo te moderniseren, werd een stappenplan uitgetekend. In een eerste fase zal de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid een overheidsopdracht uitschrijven voor een praktijkgericht onderzoek naar de knelpunten in de huidige strafprocedure.

Dit onderzoek dient aan te geven welke procedurele voorschriften kunnen worden gerationaliseerd, zodat het strafproces sneller en efficiënter kan verlopen, zonder het recht op een eerlijk proces in het gedrang te brengen.

Erfrecht

Een eerste hervorming van het erfrecht is verwezenlijkt met de wet die op 29 november 2012 door de Kamer is goedgekeurd. De wet voert een nieuwe, duidelijke, eerlijke regeling over de erfrechtelijke onwaardigheid in, die gepaard gaat met een coherente regeling van alimentaire onwaardigheid en van verlies van huwelijksvoordelen voor wie zich tegenover de erflater onbetamelijk heeft gedragen. Daarnaast wordt het begrip plaatsvervulling verruimd: de afstammelingen van een overleden erfgenaam, maar ook de afstammelingen van een erfgenaam die onwaardig is, of van een erfgenaam die de nalatenschap verwerpt, zullen voortaan zijn plaats kunnen innemen. Hierdoor is voor het eerst de mogelijkheid ingevoerd van een gewilde erfenissprong of generatiesprong bij erfrecht.

L'article 124 de la Loi sur le contrat d'assurance terrestre, disposition déclarée inconstitutionnelle, a également été réécrite, de sorte qu'elle est maintenant conforme à la Constitution, et qu'elle empêche effectivement l'abus de l'assurance sur la vie qui serait volontairement utilisée pour porter atteinte aux intérêts des héritiers réservataires (les enfants en particulier) du preneur d'assurance.

Dans la prolongation de la modification de l'article 124, il sera aussi proposé de modifier les articles 127 et 128 de cette loi sur le contrat d'assurance terrestre, qui ont eux aussi été déclarés inconstitutionnels. Il s'agit de régler le sort des assurances sur la vie conclues par une personne mariée. Les dispositions qui sont en voie d'élaboration en concertation avec le ministre des pensions, doivent être conformes au régime matrimonial du preneur d'assurance, et ne peuvent pas permettre de soustraire au patrimoine commun des époux ce qui doit lui revenir. Il faut cependant aussi tenir compte de la distinction essentielle entre l'assurance sur la vie individuelle et l'assurance sur la vie collective, qui vise la constitution d'une pension complémentaire. Une inégalité manifeste dans les constitutions de pension doit pouvoir être compensée par un règlement financier clair, équitable mais aussi praticable. Ce sera le projet à élaborer, en accord avec le ministre des pensions.

Le contrat de mariage est l'instrument qui permet de fixer les conventions patrimoniales entre époux. Les possibilités qu'il offre doivent être étendues, en particulier pour permettre une bonne programmation successorale, qui est l'oeuvre des époux eux-mêmes, sur mesure, en fonction de leur situation familiale et patrimoniale particulière, avec la possibilité d'une adaptation si leurs circonstances se trouvent modifiées.

L'interdiction de conclure un pacte sur succession future (une convention sur une succession non ouverte) doit être revue. Le citoyen demande plus de latitude pour régler lui-même, en accord avec ses héritiers, comment sa succession doit être transmise et partagée. Il faut lui accorder cette latitude; l'interdiction actuelle est trop sévère et n'est plus suffisamment justifiée. Il est étudié en ce moment, en concertation avec la Fédération Royale du Notariat belge, comment on pourrait instaurer une nouvelle disposition qui soit efficace, et qui respecte suffisamment l'indispensable et juste équilibre entre les intérêts des parents et ceux des enfants.

De même, tenant compte de la diversité actuelle des situations familiales, et du nombre croissant de familles recomposées, au sein desquelles on peut rencontrer les situations les plus variées, il faut que le Code civil prévoit

Ook is de ongrondwettig verklaarde bepaling van artikel 124 van de Wet op de Landverzekeringsovereenkomst herschreven, zodat ze nu grondwetsconform is, en ook daadwerkelijk het misbruik van levensverzekeringen om voorbehouden erfgenamen (kinderen in het bijzonder) te benadelen, tegengaat.

In het verlengde van de aanpassing van artikel 124 van de Wet op de Landverzekeringsovereenkomst zal er in 2013 ook gewerkt worden aan de aanpassing van de artikelen 127 en 128 van deze wet, die ook ongrondwettig zijn verklaard. Het gaat om het lot van levensverzekeringen die door een gehuwde persoon zijn aangegaan. De regeling die in overleg met de pensioenminister wordt uitgewerkt moet coherent zijn met het huwelijksstelsel van de verzekeringsnemer, en mag hem niet toelaten hetgeen de huwelijksgemeenschap toekomt aan de huwelijksgemeenschap te onttrekken. Daarbij moet echter het onderscheid worden gemaakt tussen de individuele levensverzekering en de collectieve levensverzekering, waarmee een aanvullend pensioen wordt opgebouwd. Manifeste ongelijkheid in pensioenopbouw van de echtgenoten moet door een duidelijke, billijke en hanteerbare financiële regeling gecompenseerd kunnen worden. Daar wordt in overleg met de pensioenminister aan gewerkt.

Het huwelijkscontract is het instrument om goede vermogensrechtelijke afspraken tussen echtgenoten vast te leggen. De mogelijkheden daartoe moeten worden uitgebreid, in het bijzonder om in het huwelijkscontract een goede regeling van de nalatenschap uit te werken, waartoe de echtgenoten zelf en op maat van hun eigen familiale en vermogensrechtelijke situatie kunnen beslissen, met de mogelijkheid om ze in geval van nieuwe omstandigheden verder aan te passen.

Het thans geldend verbod om overeenkomsten te sluiten over een niet opengevallen nalatenschap (verbod van erfovereenkomsten) is aan herziening toe. De burger wil meer ruimte om zelf te regelen, in overleg met zijn erfgenamen, hoe zijn nalatenschap zal worden verkregen en verdeeld. In overleg met de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat wordt onderzocht op welke wijze dit op de meest efficiënte wijze kan worden ingevoerd, met voldoende aandacht voor een billijk evenwicht tussen de belangen van de ouders en die van de kinderen.

Rekening houdend met de diversiteit van actuele familiale situaties, en het groeiend aantal nieuw samengestelde gezinnen, waarin zich ook zeer uiteenlopende situaties kunnen voordoen, moet er in het Burgerlijk

plus largement la possibilité de prendre des mesures adaptées, conçues sur mesure, qui ne peuvent forcément être les mêmes pour tous, mais que le citoyen doit pouvoir déterminer lui-même: faire intervenir les enfants du conjoint au partage de ses biens, exclure ses père et mère de ce partage, sont deux exemples des pistes qui sont envisagées pour le moment.

Enfin il faut revoir les anciennes règles traditionnelles du Code civil relatives au partage de la succession, et en particulier celles relatives au moment de l'estimation des biens à partager mais davantage encore au moment de l'estimation des donations faites par le défunt de son vivant: ces règles doivent être rendues plus équitables et mieux praticables. Ces règles, instaurées dans notre Code voici plus de 200 ans, peuvent difficilement être considérées comme "actuelles". Elles donnent lieu, parfois à des iniquités, souvent à des complications immenses: leur réforme est dès lors envisagée.

La modernisation du droit familial

Dans le droit familial plusieurs mesures sont prévues en 2013:

— l'exécution de la nouvelle législation concernant l'incapacité

En 2013 les discussions sur le projet de loi sur la réforme des réglementations concernant l'incapacité et sur l'établissement d'un nouveau statut de protection compatible avec la dignité humaine et le projet de loi modifiant le Code électoral et la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe de ceux qui sont condamnés à la peine privative de liberté et les droits accordés à la victime dans le cadre des modalités d'exécution d'une peine, se poursuivront au Parlement. Après l'acceptation éventuelle, les mesures d'application seront prises.

— la réforme de l'attribution du nom

Une initiative sera prise afin de parvenir à une plus grande égalité entre les hommes et les femmes en ce qui concerne l'attribution du nom de l'enfant. Actuellement, l'enfant dont la filiation est établie à l'égard des deux parents porte le nom de famille du père. Pour accentuer l'égalité entre les hommes et les femmes, une initiative sera prise de réformer le sens du droit du nom.

Wetboek meer mogelijkheid worden ingevoerd zijn om een aangepaste en op maat gesneden regeling uit te werken, die niet voor iedereen dezelfde kan zijn, maar die de mensen zelf vastleggen: stiefkinderen bij de verdeling van de nalatenschap betrekken, ouders uit die verdeling uitsluiten, behoren tot de pistes die op dit ogenblik worden onderzocht.

Ten slotte moeten de oude, traditionele regels van het Burgerlijk Wetboek in verband met de verdeling van de nalatenschap, en dan vooral in verband met het tijdstip van waardering zowel van de te verdelen goederen als van de bij leven geschonken goederen herzien worden om billijker en beter bruikbaar te zijn. Deze regels zijn meer dan 200 jaar oud, en dus bezwaarlijk "actueel" te noemen; bovendien leiden ze soms tot onrechtvaardigheden, dikwijls tot hopeloze complicaties: daarom zijn zij ook aan hervorming toe.

De modernisering van het familierecht

In het familierecht staan ook in 2013 een reeks maatregelen op stapel:

— de uitvoering van de nieuwe wetgeving inzake onbekwaamheid

In 2013 zullen de wet tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid en het wetsontwerp tot wijziging van het Kieswetboek en de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, verder worden besproken in het Parlement, en, na eventuele goedkeuring, worden uitgevoerd.

— de wijziging van de naamgeving

Dit jaar zal een initiatief worden genomen om tot een grotere gelijkheid te komen tussen man en vrouw bij de naamgeving van het kind. Momenteel krijgt het kind waarvan de afstamming zowel langs moeders- als langs vaderskant vaststaat, de familienaam van de vader. Om de gelijkheid tussen man en vrouw te benadrukken zal ik het initiatief nemen om het naamrecht in die zin te hervormen.

— adoption

L'adoption relève à la fois de la compétence des Communautés et de celle du pouvoir fédéral. Une concertation permanente s'impose donc. Pendant l'année prochaine, deux Commissions de concertation et de suivi seront organisées. Ensuite, la procédure d'aptitude en vue d'une deuxième adoption sera considérablement allégée.

— parents adoptifs

Mon administration travaille en étroite collaboration avec les auteurs du projet de loi modifiant la loi sur les droits et obligations des parents adoptifs. Nous voulons instaurer un statut pour lequel un compromis sera trouvé entre les différentes parties, soit les parents, les parents adoptifs et l'enfant.

— co-mères

Pour lutter contre la discrimination entre les couples hétérosexuels et homosexuels en matière de droit de filiation, cette thématique sera réformée en profondeur. Les partenaires de femmes lesbiennes qui accouchent d'un enfant doivent pouvoir être co-mères sans avoir recours à la procédure d'adoption.

— mères porteuses

En Belgique, la gestation pour autrui n'est pas réglementée, mais en pratique, les exemples sont légion. Outre les parents demandeurs qui se font encadrer par des centres de fertilité belges, certains d'entre eux tentent leur chance à l'étranger. Pour cette raison un texte sera élaboré dans le cours de 2013 fixant les conditions, la procédure à suivre et les conséquences de la gestation pour autrui.

— accouchement discret

Différentes propositions ont été présentées au Parlement afin de permettre l'accouchement discret. Au Sénat, ces propositions sont actuellement traitées par la commission mixte des Affaires sociales et de la justice. Justice travaillera en étroite collaboration avec les parlementaires pour réaliser un texte qui concilie autant que possible les intérêts des parents avec ceux de l'enfant abandonné.

— adoptie

Adoptie valt zowel binnen de bevoegdheden van de Gemeenschappen als de bevoegdheden op federaal niveau. Permanent overleg is daarom noodzakelijk. Het komende jaar zullen daarom twee Commissies van overleg en opvolging worden georganiseerd. Daarnaast wordt de geschiktheidsprocedure voor een tweede adoptie aanzienlijk ingekort.

— pleegouders

De administratie werkt nauw samen met de indieners van het wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving wat betreft de rechten en plichten van pleegouders. Daarbij zal een statuut worden ingesteld dat een compromis nastreeft tussen de verschillende belangen, namelijk deze van de ouders, de pleegouders en het kind.

— meemoeders

Om de discriminatie tussen koppels van verschillend en gelijk geslacht op het vlak van het afstammingsrecht weg te werken, wordt deze materie grondig hervormd. De partners van lesbische vrouwen die bevallen van een kind zullen meemoeder kunnen worden zonder een beroep te moeten doen op de adoptieprocedure.

— draagmoeders

Draagmoederschap is in België niet wettelijk geregeld, hoewel de voorbeelden in de praktijk legio zijn. Naast de wensouders die zich laten omkaderen door Belgische fertiliteitscentra, zoeken sommigen van hen hun geluk in het buitenland. Daarom zal dit jaar verder gewerkt worden aan een tekst waarin de voorwaarden, de te volgen procedure en de gevolgen van het draagmoederschap vastgelegd worden.

— discreet bevallen

In het Parlement werden verschillende voorstellen ingediend om discreet te bevallen mogelijk te maken. In de Senaat worden de voorstellen momenteel behandeld in de gemengde commissie Justitie en Sociale Aangelegenheden. Justitie zal daarbij samenwerken met de parlementsleden om een tekst tot stand te laten komen die zoveel als mogelijk de belangen van de ouder verzoent met die van het afstandskind.

— enfants morts-nés

La personne qui accouche d'un enfant mort-né peut, à partir d'une certaine durée de grossesse, déclarer cet enfant auprès de la commune. Le fonctionnaire de l'état civil dressera alors un acte d'enfant mort-né. Compte tenu de l'évolution continue en néonatalogie, la limite de viabilité baisse constamment. Un texte sera dès lors élaboré qui tiendra compte de ces évolutions dans le cadre des enfants morts-nés. En outre, une attention particulière sera accordée aux parents dont l'enfant est mort-né à un stade plus précoce de la grossesse.

— commission des contributions alimentaires

La création d'une Commission des contributions alimentaires sera poursuivie. Cette commission formulera, conformément à l'article 1322 du Code judiciaire, des recommandations pour les budgets des frais des contributions alimentaires que les parents doivent payer pour leurs enfants. Elle fera partie du SPF Justice.

— transgenres

Une liste sera dressée des problèmes pratiques auxquels sont confrontés les transgenres. Sur cette base, la loi actuelle sur les transgenres sera évaluée à la lumière des obligations internationales et adaptée le plus rapidement possible.

— la création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse

La création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse constitue une priorité. Le projet de loi adopté par la chambre des représentants sera examiné au Sénat et défendu pour permettre son entrée dans les meilleurs délais.

Ce projet modifie fondamentalement la compétence des cours et tribunaux. Il s'agit après la suppression des juridictions militaires l'une des grandes réformes de ces dernières décennies.

Cette réforme entrera en vigueur au plus tard au même moment que la réforme du paysage

— levenloos geboren kinderen

Wie van een levenloos kind bevalt, kan dit kindje, vanaf een bepaalde duur van de zwangerschap, aangeven bij de gemeente. De ambtenaar van de burgerlijke stand stelt dan een akte van levenloos geboren kind op. Gezien de voortdurende evolutie binnen de neonatalogie, ligt de grens van de levensvatbaarheid steeds lager. Daarom zal een tekst voorgelegd worden waarin rekening wordt gehouden met deze evolutie binnen het kader van de levenloos geboren kinderen. Daarenboven wordt een bijzondere aandacht geschonken aan ouders van wie het kindje levenloos wordt geboren in een eerder stadium van de zwangerschap.

— commissie onderhoudsbijdragen

Er zal verder werk worden gemaakt van de oprichting van een Commissie voor onderhoudsbijdragen. Deze commissie zal, conform artikel 1322 van het Gerechtelijk Wetboek, aanbevelingen opstellen voor de begroting van de kosten van de door de ouders te betalen onderhoudsbijdragen voor hun kinderen. Zij zal gehuisvest worden binnen de FOD Justitie

— transgenders

Een lijst zal worden opgesteld van de praktische problemen waarvan transgenders het slachtoffer zijn. Op grond daarvan zal de huidige wet op transgenders in het licht van de internationale verplichtingen worden geëvalueerd en zo nodig aangepast.

— de oprichting van een familie- en jeugdrechtbank

De oprichting van een familie- en jeugdrechtbank blijft een prioriteit. Het voorstel dat inmiddels door de Kamer werd aangenomen zal door de Senaat worden onderzocht, en daar verdedigd om het zo snel als mogelijk van toepassing te laten worden.

Het voorstel wijzigt fundamenteel de bevoegdheden van de hoven en rechtbanken. Het gaat om één van de grootste wijzigingen sinds de opheffing van de militaire rechtbanken een decennium geleden.

Deze hervorming zal van kracht worden ten laatste wanneer de hervorming van de rechterlijke orde operationeel zal zijn.

La réforme du droit judiciaire et économique

— arbitrage

En ce qui concerne la réforme des règles existantes en matière d'arbitrage, il faut créer un cadre juridique dans notre Code civil en exécution de l'accord gouvernemental pour améliorer la prestation de services de la justice; ce cadre juridique doit être compétitif par rapport à celui des autres pays européens. Le débat politique à ce sujet au sein du gouvernement se situe dans sa phase finale.

L'objectif pour la Belgique est de créer un forum d'arbitrage attractif à l'échelle mondiale pour les entreprises impliquées dans des litiges. Un cadre juridique plus efficace et novateur se basant sur le modèle de loi de la CNUDCI, tout en maintenant les particularités positives actuelles du droit belge, peut contribuer à attirer une importante activité d'arbitrage dans notre pays avec les prestations de services intellectuelles associées et des conséquences économiques et financières positives.

Le projet de loi comprend un grand nombre d'améliorations eu égard au droit actuel. Sans être exhaustif, le projet de loi comprend un éclaircissement des conditions d'arbitrage en cas de litige, la procédure pour récuser les arbitres sera aussi assouplie en conférant un plus grand rôle aux parties au moment de fixer la procédure, et il prévoit également que, dans certains cas, les possibilités procédurales pour faire lever une sentence arbitrale soient limitées compte tenu de la longue durée de la procédure actuelle.

— garanties

En matière de garanties, le gouvernement a déjà déposé un projet de loi en octobre 2012. Ce projet est approuvé en commission Justice de la Chambre le 11/12/2012. Le projet de loi vise à moderniser le droit des sûretés réelles mobilières et s'inspire d'exemples internationaux.

Le projet abroge la condition de dépossession du débiteur comme condition pour la réalisation de gages, prévoit la création d'un registre électronique des gages, règle plusieurs questions que la loi actuelle n'aborde pas et adapte mieux le droit de rétention à la réserve de propriété.

Enfin, le projet a regroupé dans le Code civil un certain nombre de dispositions qui sont actuellement dispersées dans de nombreuses lois. Le projet offre

De hervorming in het gerechtelijk en economisch recht

— arbitrage

Wat de hervorming van de bestaande regels inzake arbitrage betreft, wordt er in uitvoering van het Regeerakkoord en om de dienstverlening van Justitie te verbeteren naar gestreefd om een rechtskader te creëren in ons Gerechtelijk Wetboek dat competitief is ten opzichte van dat van andere Europese landen. De politieke bespreking daarover binnen de regering is in een eindfase beland.

De bedoeling is van België een globaal aantrekkelijk arbitrageforum te maken voor ondernemingen die in geschillen zijn verwikkeld. Een efficiënter vooruitstrevend rechtskader gebaseerd op de UNCITRAL modelwet met behoud van huidige positieve bijzonderheden uit het Belgisch recht kan immers van aard zijn om een belangrijke arbitrageactiviteit naar ons land aan te trekken met de daarbij horende intellectuele dienstverlening en economische en financiële positieve doorwerkingen.

Het wetsontwerp bevat een aantal verbeteringen ten opzichte van het huidige recht. Zonder exhaustief te zijn zal er o.a. een verduidelijking zijn van de voorwaarden van arbiteerbaarheid van een geschil, wordt ook de procedure om arbiters te wraken versoepeld door de partijen een grotere rol te geven bij het vastleggen van de procedure, en worden in bepaalde gevallen ook de procedurele mogelijkheden om een arbitrale uitspraak te laten vernietigen beperkt gelet op de lange duur van de huidige procedure.

— zakelijke zekerheden

Met betrekking tot zakelijke zekerheden heeft de regering reeds in oktober 2012 een wetsontwerp neergelegd. Het ontwerp is goedgekeurd in de Commissie van Justitie van de Kamer van 11 december 2012. Het beoogt de modernisering van het recht van de zakelijke zekerheden op roerende goederen en is geïnspireerd op internationale voorbeelden.

Het ontwerp schaft de voorwaarde van buitenbezitting van de debiteur als voorwaarde voor de totstandkoming van het pand af, voorziet in de oprichting van een elektronisch pandregister, regelt diverse aangelegenheden die thans niet in de wet aan bod komen en stemt het retentierecht en het eigendomsvoorbehoud beter op elkaar af.

Tenslotte heeft het ontwerp een aantal bepalingen die thans verspreid zijn over talrijke wetten gehergroepeerd binnen het Burgerlijk Wetboek. Het ontwerp biedt

donc également la possibilité de simplifier les règles en vigueur dans ce domaine et d'en accroître la lisibilité.

— loi relative à la continuité des entreprises

La loi relative à la continuité des entreprises sera en 2013 également adaptée en de nombreux points essentiels. Le projet de loi qui a été préparé à cet effet reste fidèle aux principes fondamentaux de la loi. Le projet vise à optimiser la détection des abus et la sanction en cas d'abus. Le projet tend aussi à intégrer un certain nombre de signaux d'alerte de manière à ce que les éventuels problèmes puissent remonter plus rapidement à la surface. Le projet prévoit également une solution électronique dédiée à la procédure d'insolvabilité, étant entendu qu'il restera possible de relier ce système à un concept électronique plus large intégrant toutes les procédures.

— transposition de la directive 2011/7/UE concernant la lutte contre le retard de paiement

En outre, en exécution de l'accord gouvernemental, la directive 2011/7/EU concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales sera transposée. Le projet de loi doit modifier l'ancienne loi du 2 août 2002 et imposer des exigences plus strictes en matière de délais de paiement pour les transactions commerciales entre les entreprises et les organismes publics.

Cette mesure structurelle vise à garantir que les factures pour la fourniture de biens ou de services soient payées dans les temps par les créanciers concernés. Le retard de paiement touche toujours la liquidité des entreprises, complique leur gestion financière et impacte même leur compétitivité et leur rentabilité.

— réforme de la procédure sommaire d'injonction de payer

En outre, en exécution de l'accord gouvernemental et pour transposer la directive contre le retard de paiement précitée, un projet de loi a même été déposé visant à rendre plus efficace la procédure sommaire d'injonction de payer qui figure dans le Code judiciaire. Dans ce contexte, une homogénéité complète entre les procédures européennes et belges doit être recherchée.

derhalve ook de mogelijkheid om de regels die ter zake van toepassing zijn sterk te vereenvoudigen en de leesbaarheid ervan te verhogen

— wet continuïteit ondernemingen

De wet op de continuïteit van de ondernemingen zal in 2013 worden aangepast op een aantal essentiële punten. Een wetsontwerp dat daartoe wordt voorbereid, tornt niet aan de grondbeginselen van de wetgeving. Het streeft ernaar het opsporen van misbruiken en de sanctie op die misbruiken te optimaliseren. Ook probeert het ontwerp een aantal knipperlichtfuncties toe te voegen zodat eventuele problemen sneller aan de oppervlakte kunnen komen. Het maakt tenslotte een specifieke elektronische oplossing voor de insolventieprocedure mogelijk, waarbij de aansluiting bij een groter elektronisch concept voor alle procedures mogelijk blijft.

— de omzetting van Richtlijn 2011/7/EU bestrijding van betalingsachterstand

In uitvoering van het Regeerakkoord wordt ook Richtlijn 2011/7/EU betreffende de bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties omgezet. Dit wetsontwerp zal de oude wet van 2 augustus 2002 wijzigen en de betalingstermijnen voor handelstransacties tussen ondernemingen enerzijds en tussen ondernemingen en overheidsinstanties anderzijds aan meer strikte vereisten onderwerpen.

Deze structurele maatregel heeft als doel er voor te zorgen dat de facturen voor geleverde goederen of diensten tijdiger worden betaald door de betrokken schuldenaars. Betalingsachterstand tast immers de liquiditeit van ondernemingen aan, bemoeilijkt hun financieel beheer en tast eveneens hun concurrentievermogen en winstgevendheid aan.

— de hervorming van de summiere rechtspleging om betaling te bevelen

Verder wordt er in uitvoering van het Regeerakkoord en ter omzetting van de reeds vernoemde Richtlijn betalingsachterstand tevens een wetsontwerp opgesteld dat er op gericht is de summiere rechtspleging om betaling te bevelen die vervat ligt in het Gerechtelijk Wetboek efficiënter te maken. Hierbij zal er worden gestreefd naar een voldoende homogeniteit tussen de Europese en Belgische rechtsplegingen.

Le gouvernement a estimé qu'il ne suffisait pas de resserrer les délais de paiement des factures mais qu'il fallait aussi faciliter leur recouvrement en cas de défaut de paiement du créancier. Une telle mesure procédurale contribue à renforcer la sécurité juridique de nos entreprises.

— compte de tiers

Le gouvernement doit aussi déterminer s'il est nécessaire de modifier la loi sur la protection des "comptes tiers" des avocats, notaires et huissiers de justice pour protéger les sommes qu'ils gardent pour le compte de tiers (des clients, par exemple) contre leurs propres créanciers.

— extension de la garantie d'achèvement via les entreprises d'assurances

Dans le contexte économique actuel et avec les difficultés auxquelles les banques sont confrontées, il est crucial pour les acheteurs qui bénéficient de la garantie 100 % que cette dernière puisse être fournie par un garant solide et stable. Pour ces raisons, il est désormais admis que les entrepreneurs et promoteurs immobiliers non-agrérés qui doivent fournir une telle garantie puissent se procurer une garantie d'achèvement auprès d'une entreprise d'assurance, comme cela est déjà le cas pour les entrepreneurs agrérés.

Cette réforme par arrêté royal ne se contente pas de consolider la garantie d'achèvement au profit du consommateur, elle représente également un soutien considérable pour le secteur immobilier et de la construction qui connaît actuellement des temps difficiles. Désormais, les entrepreneurs et promoteurs immobiliers non-agrérés peuvent aussi faire appel aux entreprises d'assurance pour la fourniture d'une garantie d'achèvement au profit du consommateur.

Ainsi les instigateurs peuvent-ils jouir d'importantes ressources financières pour investir dans de nouveaux projets immobiliers qui dynamisent l'économie et créent de l'emploi dans ces secteurs.

De regering was immers van oordeel dat het niet volstaat om alleen de betalingstermijnen voor facturen te verstrakken maar dat het tevens noodzakelijk is de invordering ervan te vergemakkelijken indien een schuldenaar in gebreke blijft. Dergelijke procedurele maatregel draagt immers bij tot meer rechtszekerheid voor onze ondernemingen.

— de derdenrekening

De regering zal onderzoeken of de wetgeving ter bescherming van de "derdenrekeningen" van advocaten, notarissen en gerechtsdeurwaarders moet worden gewijzigd om de sommen die zij voor rekening van derden (cliënten bijvoorbeeld) bewaren te beschermen tegen hun eigen schuldeisers.

— uitbreiding van de voltooiingswaarborg via verzekeringsonderneming

In de huidige economische context en de moeilijkheden die banken ondervinden, is het belangrijk voor de kopers die genieten van de 100 % waarborg dat deze laatste geleverd kan worden door een sterke en stabiele borgsteller. Omwille van die reden is het voortaan toegelaten dat niet-erkende aannemers en vastgoedontwikkelaars die dergelijke waarborg moeten aanbieden, een voltooiingswaarborg kunnen bekomen via een verzekeringsonderneming, zoals dat reeds het geval was voor de erkende aannemers.

Deze hervorming via Koninklijk Besluit, bestendigt niet alleen de 100 % voltooiingswaarborg ten voordele van de consument, maar betekent eveneens een belangrijke steun voor de bouw- en vastgoedsector die momenteel moeilijke tijden doormaken. Voortaan kunnen niet-erkende aannemers en vastgoedontwikkelaars immers ook een beroep doen op verzekeringsondernemingen voor het leveren van een voltooiingswaarborg ten voordele van de consument.

Aldus komen er voor de initiatiefnemer belangrijke financiële middelen vrij om te investeren in nieuwe vastgoedprojecten die zorgen voor een economische dynamiek en nieuwe werkgelegenheid in voornoemde sectoren.

5. L'amélioration de la gestion

En ces temps de restrictions budgétaires et en soutien des grandes réformes au sein de la justice, des nouveaux efforts devront être fait pour une meilleure gestion dans l'ordre judiciaire et l'administration.

La maîtrise des frais judiciaires

Plusieurs initiatives de maîtrise des frais judiciaires sont prises: une base légale solide relative aux frais judiciaires et une procédure d'agrément d'experts (tels que traducteurs/interprètes ou laboratoires d'analyse ADN) seront élaborées. Dans le même temps, les tarifs seront adaptés aux nécessités actuelles: les tarifs des écoutes téléphoniques seront réduits de moitié. Un marché public portant sur la réalisation des analyses ADN sera lancé. Il devrait pouvoir être adjugé au début de 2013.

L'ordre judiciaire recevra des instruments lui permettant d'assurer un meilleur suivi des frais judiciaires. Par ailleurs, des initiatives destinées à améliorer le recouvrement des frais judiciaires seront proposées par le département Finances.

La décentralisation des budgets au sein de l'ordre judiciaire

Dans le cadre de la réforme du paysage judiciaire, la commission de Modernisation de l'Ordre Judiciaire (CMOJ) élaborera une proposition destinée à affecter le budget au niveau où il est le plus efficacement géré. Dans le cadre de cette subsidiarité, 12 nouvelles arrondissements se verraient octroyer une responsabilité budgétaire accrue.

Dans le même temps, un nouvel outil informatique serait élaboré au départ du CGAB (le système de paiement actuellement utilisé) afin de connaître les coûts ayant été acquittés dans un dossier particulier et aussi de pouvoir répercuter ces coûts aux auteurs des faits.

L'amélioration de l'efficacité des recouvrements — OCSC

Une réforme de l'OCSC s'impose afin d'améliorer l'efficacité du fonctionnement de cet office. À cet effet, la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la saisie et la confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur des biens saisis et l'exécution de certaines sanctions patrimoniales (désignée ci-après en abrégé "Loi OCSC") sera amendée.

5. De verbetering van het beheer

In deze tijden van budgettaire problemen en ter ondersteuning van de grotere hervormingen binnen Justitie, zullen ook verdere inspanningen worden geleverd voor beter beheer in de rechterlijke orde en binnen de administratie.

De beheersing van de gerechtskosten

Om de gerechtskosten te beheersen worden verschillende initiatieven genomen. Er komt een solide wettelijke basis voor de gerechtskosten en een erkenningsprocedure voor deskundigen zoals vertalers/tolken, labo's voor DNA-onderzoek. Tegelijk zullen de tarieven aangepast worden aan de hedendaagse noden. De tarieven van telefoontap zijn gehalveerd. Voor het uitvoeren van DNA-onderzoek is een overheidsopdracht uitgeschreven en zal de gunning begin 2013 kunnen gebeuren.

De rechterlijke orde krijgt instrumenten om de gerechtskosten beter op te volgen en er komen initiatieven om de gerechtskosten beter terug te vorderen via Financiën

Decentralisering van de budgetten binnen de rechterlijke orde

In het kader van de hervorming van het gerechtelijk landschap wordt een voorstel uitgewerkt door de commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde (CMRO) om het budget op het niveau te brengen waar het het best beheerst wordt. In het kader van deze subsidiariteit zullen de 12 nieuwe arrondissementen een grotere budgettaire verantwoordelijkheid krijgen.

Tevens wordt er een nieuw informaticatool uitgewerkt gebaseerd op het huidig gebruikte betalingssysteem CGAB om te weten in welk dossier welke kosten er werden betaald. Dit moet het ook mogelijk maken om deze kosten aan te rekenen aan de daders.

Effectievere en efficiëntere invorderingen — COIV

Een hervorming van het COIV is noodzakelijk om deze instelling efficiënter en effectiever te laten optreden. Daartoe zal de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde

La loi précitée réglemente la composition et les compétences de l'OCSC.

Il s'agit notamment:

— de la révision du régime légal en matière d'octroi d'intérêts en cas de paiement ou de restitution de fonds par l'OCSC;

— de l'instauration d'une nouvelle mesure de gestion, à savoir la disparition de certaines catégories de biens saisis à l'intervention de l'OCSC dans le respect du droit de propriété du propriétaire légitime;

— de l'extension du champ d'application du régime en matière de compensation légale des dettes publiques à toutes les sommes d'argent saisies et pas uniquement aux fonds dont la gestion est confiée à l'OCSC;

— de la mise à disposition des biens saisis par les services de police en tant que modalité d'aliénation d'éléments patrimoniaux saisis;

— de la description des compétences de l'OCSC dans le cadre de la collaboration internationale, et notamment la gestion à valeur constante des biens saisis;

— du régime particulier de la procédure d'aliénation de biens immobiliers durant l'instruction.

Les procédures existantes de saisie et de confiscation seront également optimisées. Il sera notamment tenu compte dans ce cadre des suggestions du pouvoir judiciaire qui ont été formulées lors de l'évaluation parlementaire de la loi.

Il s'agit notamment:

— de la réforme de la confiscation élargie (art. 43^{quater} du Code pénal);

— de la détermination du statut juridique de tiers dans le cadre de la saisie pénale et de la confiscation;

— de l'instauration d'une saisie d'amende;

— de la simplification de la procédure d'aliénation d'éléments patrimoniaux;

vermogenssancties (hierna verkort geciteerd als "COIV-wet") worden gewijzigd.

Het betreft onder meer:

— de herziening van de wettelijke regeling inzake de toekenning van intresten bij de betaling of teruggave van gelden door het COIV;

— de invoering van een nieuwe beheersmaatregel, meer bepaald de vernietiging van bepaalde categorieën in beslag genomen goederen door tussenkomst van het COIV met eerbied voor het eigendomsrecht van de rechtmatige eigenaar;

— de uitbreiding van het toepassingsgebied van de regeling inzake de wettelijke schuldvergelijking voor publieke schulden tot alle in beslag genomen geldsommen, en niet enkel de gelden die aan het beheer van het COIV zijn toevertrouwd;

— de terbeschikkingstelling van in beslag genomen goederen van de politiediensten als modaliteit van de vervreemding van in beslag genomen vermogensbestanddelen;

— de omschrijving van de bevoegdheden van het COIV in het raam van de internationale samenwerking, onder meer het waardevast beheer van in beslag genomen goederen;

— de bijzondere regeling van de procedure van de vervreemding van onroerende goederen tijdens het strafonderzoek.

De bestaande procedures voor de inbeslagneming en de verbeurdverklaring zullen eveneens worden geoptimaliseerd. Er zal daarbij onder meer rekening worden gehouden met de suggesties van de rechterlijke macht die zijn geformuleerd in het raam van de parlementaire wetsevaluatie.

Het betreft onder meer:

— de hervorming van de verruimde verbeurdverklaring (art. 43^{quater} Strafwetboek);

— de bepaling van de rechtspositie van derden t.a.v. het penaal beslag en de verbeurdverklaring;

— de invoering van een boetebeslag;

— de vereenvoudiging van de procedure voor de vervreemding van vermogensbestanddelen;

— de la réforme du régime d'exécution des décisions de saisie et de confiscation étrangères;

— de la mise en place d'une enquête criminelle financière (ECF);

— de l'instauration d'une procédure de référé pénal dans les affaires urgentes;

— de la cession des sommes d'argent au SPF Finances, après abrogation de la saisie pénale, si la restitution effective est impossible, sous réserve de la récupération des fonds par le propriétaire légitime avant l'expiration d'un délai de prescription donné.

Des nouvelles banques de données

— les statistiques de condamnation

Les statistiques de condamnation seront préparées, à compter du 1^{er} janvier 2013, par le Bureau permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail des cours et tribunaux. À cette fin, un nouvel entrepôt de données (datawarehouse) sera mis au point, sur le modèle de la nouvelle banque de données du Casier judiciaire central, afin de coller au plus près aux besoins opérationnels. De même, l'arriéré historique du Casier judiciaire central sera résorbé, car les données des tribunaux de police seront automatiquement lues à partir de la banque de données MACH. Enfin, ce projet s'inscrira également dans une approche plus intégrée des statistiques de la criminalité judiciaires.

— la modernisation de l'état civil

La modernisation de l'état civil est un projet de grande ampleur, grâce auquel nous souhaitons faire passer l'état civil — sans transition — du 19^e au 21^e siècle. À cet effet, un Registre central de l'état civil sera constitué. L'objectif est de moderniser l'établissement des actes de l'état civil et de les sauvegarder sous une forme dématérialisée dans un fichier; ce résultat ne pourra être atteint que si tous les acteurs décident d'utiliser des actes documentaires dont le contenu et l'ordre de succession des renseignements seront identiques.

La loi portant diverses dispositions relative à la réduction de la charge de travail et à la poursuite de l'informatisation au sein de la justice, qui est à l'heure actuelle examinée au Parlement, prévoit une uniformisation des actes en matière d'état civil. Le Roi aura la possibilité de fixer impérativement la forme dans laquelle les actes devront être établis.

— de la réforme de la réglementation pour la tenuitvoerlegging van buitenlandse beslissingen tot inbeslagname en verbeurdverklaring;

— de l'importation van een strafrechtelijk financieel onderzoek (SFO);

— de l'importation van een strafrechtelijk kort geding in spoedeisende zaken;

— de overdracht van geldsommen aan de FOD Financiën, na opheffing van het strafbeslag, als de effectieve teruggave niet mogelijk is, onder voorbehoud van terugvordering van de gelden door de rechtmatige eigenaar binnen een bepaalde verjaringstermijn.

Nieuwe databanken

— de veroordelingsstatistieken

De veroordelingsstatistieken zullen vanaf 1 januari 2013 door het Vast Bureau voor Statistiek en Werklastmeting van de hoven en rechtbanken worden aangemaakt. Er wordt daartoe een nieuwe datawarehouse ontwikkeld, gebaseerd op de nieuwe databank van het Centraal Strafregister, die nauwer aansluit bij de beleidsbehoeften. Ook de historische achterstand van het Centraal Strafregister zal worden weggewerkt, doordat de gegevens van de politierechtbanken automatisch zullen worden ingelezen vanuit de MACH-databank. Tenslotte zal dit project ook kaderen in een meer geïntegreerde aanpak van de justitiële criminaliteitsstatistieken.

— de modernisering van de burgerlijke stand

De modernisering van de burgerlijke stand is een grootschalig project waarbij we de burgerlijke stand rechtstreeks van de 19de naar de 21ste eeuw zullen loodsen. Daartoe wordt een Centraal Register van de Burgerlijke Stand opgericht. Het is de bedoeling om het opstellen van de akten van de burgerlijke stand te moderniseren en ze in gedematerialiseerde vorm op te slaan in een bestand. Dit is alleen mogelijk als overal wordt overgeschakeld naar documentaire akten met eenzelfde inhoud en volgorde van gegevens.

De wet diverse bepalingen inzake werklastermindering en informatiseringsvoortgang binnen justitie wordt momenteel in het Parlement behandeld en voorziet op het vlak van de burgerlijke stand een uniformisering van de akten. De Koning wordt de mogelijkheid geboden de vorm waarin de akten moeten worden opgesteld verplicht vast te stellen.

— la banque de données des actes étrangers

En raison de l'augmentation des flux migratoires, les fonctionnaires de l'état civil et les services de la population sont de plus en plus souvent confrontés à des personnes de nationalité étrangère et aux problèmes y afférents, relatifs à l'identification exacte de ces personnes et aux éventuelles fraudes à l'identité. S'agissant de la future CRBS, il est indispensable que les données y figurant soient correctes.

Avec la secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, la possibilité de constituer une banque de données des actes étrangers, qui reprendra tous les actes étrangers, éventuellement reconnus par la Belgique, sera étudiée.

— plate-forme CIEC

Nous nous attellerons également à l'implémentation de la plate-forme du CIEC. La Convention relative à l'utilisation de la Plate-forme du Comité international de l'état civil pour l'échange électronique international de données en matière d'état civil a été signée le 19 septembre 2002 à Rome. L'objectif de cette Convention est de permettre l'échange sous format électronique des actes de l'état civil des Pays signataires. Le citoyen résidant habituellement à l'étranger pourra, via le fonctionnaire de l'état civil local, demander et communiquer des actes étrangers. La Belgique a signé cette Convention et le processus de ratification est en cours. Des projets pilote ont été initiés, afin que la mise en œuvre de ces accords par toutes les communes belges se déroule sans difficulté.

La modernisation du SPF Justice

Au sein du SPF Justice des réformes ont lieu afin d'accorder les structures et méthodes de gestion du département aux réformes qui seront développées au sein de l'ordre judiciaire.

L'année 2013 sera marquée au sein du service d'encadrement Personnel et Organisation par une évolution vers un encadrement plus moderne des employés.

L'outil informatique Crescendo permettra à tout le département de s'enregistrer électroniquement — la procédure papier sera abandonnée — dans le nouveau système d'évaluation des Affaires administratives.

Étant donné que le conclave budgétaire a décidé de redémarrer E-RH, le ministère de la justice pourra

— de databank buitenlandse akten

Gelet op de steeds toenemende migratie worden ambtenaren van de burgerlijke stand en de bevolkingsdiensten meer en meer geconfronteerd met personen van vreemde nationaliteit en de daaraan verbonden problemen inzake de correcte identificatie van deze personen en mogelijke identiteitsfraude. Voor het op te richten CRBS is het noodzakelijk dat de daarin opgenomen gegevens correct zijn.

Samen met de staatssecretaris bevoegd voor Asiel en Migratie zal de mogelijkheid worden bekeken om een databank buitenlandse akten op te richten. Deze zal alle buitenlandse akten bevatten die al dan niet erkend zijn door België.

— platform CIEC

Op 19 september 2012 werd in Rome het Verdrag inzake het gebruik van het Platform van het Internationaal Comité voor de Burgerlijke Stand voor de internationale elektronische uitwisseling van gegevens inzake burgerlijke stand, opgesteld. Dit Verdrag heeft tot doel de uitwisseling tussen de Verdragslanden van akten van de burgerlijke stand elektronisch te laten gebeuren. De burger met gewone verblijfplaats in het buitenland kan via de lokale ambtenaar van de burgerlijke stand buitenlandse akten opvragen en doorgeven. België heeft dit Verdrag ondertekend en het bekrachtigingsproces is lopende. Er worden proefprojecten opgestart teneinde de implementatie door alle Belgische gemeenten probleemloos te laten verlopen.

De modernisering van de FOD Justitie

Ook binnen de FOD Justitie vinden vernieuwingen plaats die de administratie gelijke tred moeten doen houden met de hervormingen die binnen de rechterlijke orde zullen plaatsvinden.

Binnen de stafdienst P&O wordt 2013 een overgangsjaar naar een modernere omkadering voor de werknemers.

Op basis van de informaticatool Crescendo zal het ganse departement zich inschrijven in het nieuwe evaluatiesysteem van Ambtenarenzaken, maar dan niet meer met een papieren procedure maar volledig op elektronische basis.

Nadat het jongste begrotingsconclaaf besliste E-HR herop te starten, kan Justitie zich voorbereiden om de

s'apprêter à intégrer l'organisation judiciaire dans le système en 2014. En outre, en 2013, *Employee Self-service* (ESS) et *Management Selfservice* (MSS) seront développés sur les 3 composants de base d'e-RH. Ainsi, chaque employé disposera de son propre dossier quasiment entièrement informatisé et les demandes d'absence et de formation pourront être effectuées et enregistrées par voie informatique. Ce dispositif sera le fondement pour renforcer l'autonomie de l'organisation judiciaire en matière de MRH visé dans la réforme du paysage judiciaire.

Des statistiques fiables collectées sur 3 ans concernant l'absentéisme au sein du ministère ont permis de réaliser une analyse pertinente qui en recense les motifs. Ce travail facilitera l'élaboration d'un plan d'action global et spécifique en 2013 pour s'attaquer aux causes de l'absentéisme. La nouvelle façon de travailler et le télétravail occasionnel ou régulier représentent une des conséquences positives.

Dans cette optique, il est indispensable que chaque agent puisse consulter à domicile ses e-mails, l'intranet et ses documents de travail. Cela va de pair avec l'utilisation d'appareils mobiles. La réalisation du projet windows7/office 2010 est le fil rouge dans la mise en place de la nouvelle organisation. En outre, P&O garantit à tous les fonctionnaires travaillant au centre d'éducation des adultes et aux EPS (établissements de promotion sociale) une formation spécifique par l'e-learning leur permettant de travailler efficacement dans le nouvel environnement de travail électronique.

Le ministère modifiera également sa structure de travail pour respecter l'obligation de réduire la surface en m² par fonctionnaire.

P&Omedia, une base de données de référence et de gestion des compétences destinée aux ressources humaines P&O et correspondants P&O et fondée sur la méthodologie de Wikipédia, sera utilisée pour la gestion des compétences P&O. Tous les processus en BPMN seront également traités et documentés pour aboutir à l'élaboration de manuels de qualité.

La technologie SAS permettra de continuer à développer l'environnement *Business Intelligence* (BI) afin de disposer en permanence de statistiques des différentes dimensions de la politique MRH. Dans cette même optique, un certain nombre de KPI (*key performance indicators*) sera créé pour veiller sur l'avancement des projets P&O.

Le Service d'encadrement Budget et Contrôle de la Gestion assure la coordination générale de la confection du budget dans un souci d'optimisation et dans

rechterlijke organisatie in het systeem op te nemen in 2014. In 2013 wordt daarenboven *Employee Selfservice* (ESS) en *Management Selfservice* (MSS) op de 3 basiscomponenten van e-HR ontwikkeld, zodat alle werknemers een nagenoeg volledig geïnformatiseerd dossier hebben, en alle afwezigheden en alle opleidingsaanvragen vanop de computer kunnen aangevraagd en geboekt worden. Deze realisatie moet de basis vormen voor de versterking van de autonomie van de rechterlijke organisatie inzake HRM, zoals vooropgesteld binnen de hervorming van het gerechtelijk landschap.

Na 3 jaar betrouwbare statistieken te hebben verzameld over het absentéisme in Justitie, is een analyse gemaakt van de redenen van absentéisme en wordt een globaal en specifiek actieplan in 2013 vooropgesteld om die oorzaken aan te pakken. Een van de positieve gevolgen is een nieuwe manier van werken, waarbij ook ruimte komt voor telewerk, zowel occasioneel als geregeld.

Daarbij is het essentieel dat elke agent van thuis uit de kans heeft om zijn mails, intranet en werkdocumenten te raadplegen. Speciale aandacht gaat uit naar mobiele apparaten. De uitrol van het project windows7/office 2010 is de leidraad om het tempo van de overslag te organiseren. Daarenboven garandeert P&O dat alle ambtenaren bij de CVO (centra volwassenenonderwijs) en EPS (*établissements de promotion sociale*) een gepaste opleiding kunnen volgen via e-learning om zich performant te kunnen inwerken in het nieuw elektronisch werkplatform.

Justitie zal zich ook aanpassen in zijn werkvormen om aan de verplichting van de daling van het aantal m² per ambtenaar te kunnen beantwoorden.

Inzake kennismanagement P&O zal binnenkort P&Omedia, een kennis- en referentiedatabank voor P&O-personeelsdiensten en P&O-correspondenten op basis van de methodologie van Wikipedia, in gebruik worden genomen. Daarbij worden ook alle processen in BPMN meegegeven en gedocumenteerd tot kwaliteitshandboeken.

Op basis van de bestaande SAS-technologie wordt het *Business Intelligence* (BI)-gegeven verder ontwikkeld teneinde ten allen tijde *upto-date* statistieken te hebben over diverse dimensies van het HRM-beleid. Binnen dit gegeven worden ook een beperkt aantal KPI (*key performance indicators*) geïntroduceerd om de voortgang van de P&O-projecten te monitoren.

De Stafdienst Begroting en Beheerscontrole heeft een permanente *follow-up* van de uitvoering van de begroting ingesteld teneinde de instrumenten om de

le respect des normes établies. À cet effet, il veille à ce que les propositions budgétaires soient circonstanciées, motivées de façon claire et lisible, et justifiées par des indicateurs représentatifs des besoins pour une meilleure compréhension par les parties prenantes internes et externes.

La priorité va également à l'automatisation de la collecte des données budgétaires afin d'en diminuer la charge de travail pour la consacrer à l'amélioration de l'analyse des propositions des services, à leur synthèse et au rapportage.

6. La poursuite de l'exécution de la réforme de l'État

La loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles a donné une base légale aux réformes qui furent annoncés à ce sujet dans la note de politique générale de 2012 (*Doc. Parl.*, Chambre, 2011-12, n° 1964/2, 12-A). L'administration s'occupe de la poursuite de l'exécution des mesures prévus dans la loi.

La mesure des charge du travail des tribunaux de Bruxelles au début de 2013 clarifiera la repartition du personnel prévu.

En 2013 l'accent de la réforme de l'État, en ce qui concerne la Justice, se déplacera vers les négociations et l'exécution du transfert des compétences du niveau fédérale vers les communautés et les régions. Il concerne entre autres:

L' Organisation et le fonctionnement de la Justice

L'article 144 de la Constitution sera adapté afin qu'y soit consacré le principe selon lequel le Conseil d'État et, le cas échéant des tribunaux administratifs fédéraux, puissent aussi se prononcer sur les effets en droit privé d'une annulation. Les modalités de mise en oeuvre seront discutées et adoptées, simultanément à la révision de l'article 144 de la Constitution.

La politique de poursuites et d'application des peines

Les entités fédérées, via un ministre délégué par le gouvernement de l'entité fédérée, jouiront d'un droit d'injonction positive dans les matières relevant de leurs compétences. Le ministre délégué de l'entité fédérée adressera sa demande au ministre fédéral de la Justice qui en assurera l'exécution immédiate.

beschikbare middelen te kunnen verdelen naar gelang van de doelstellingen en de prioriteiten en om de eventueel noodzakelijke beslissingen inzake aanpassing te kunnen nemen, ter beschikking te stellen van het management.

De automatisering van de verzameling van de budgettaire gegevens vormt eveneens een prioriteit, teneinde de werklast ervan te verminderen en deze te wijden aan de verbetering van de analyse van de voorstellen van de diensten, de synthese ervan en de verslaggeving

6. De verdere uitvoering van de staatshervorming

De wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel heeft een wetelijke vertaling gegeven aan wat dienaangaande in de beleidsnota voor justitie voor 2012 stond aangekondigd (*Parl. St. Kamer*, 2011-2012, nr. 1964/2, 12-A). Mijn administratie staat in voor de verdere uitvoering daarvan.

De werklastmeting van de Brusselse rechtbanken begin 2013 zal duidelijkheid scheppen over de vereiste personeelsverdeling.

In het komende jaar zal het accent liggen op de onderhandelingen en de uitvoering van de overheveling van bevoegdheden van Justitie op het federale niveau naar de deelstaten, onder meer inzake: .

De organisatie en werking van justitie

Artikel 144 van de grondwet zal worden aangepast om er in te bekrachtigen dat de Raad van State en federale administratieve rechtbanken waarvoor dit relevant is zich ook over de privaatrechtelijke gevolgen van een vernietiging kunnen uitspreken. De uitvoeringsregels zullen gelijktijdig met de herziening van artikel 144 van de grondwet worden besproken en gestemd.

Het vervolgingsbeleid en de strafuitvoering

De deelstaten zullen, via een door de deelstaatregering afgevaardigde minister, over een positief injunctie-recht beschikken voor de materies waarvoor zij bevoegd zijn. De afgevaardigde minister van de deelstaat zal zijn aanvraag aan de federale minister van Justitie bezorgen die haar onmiddellijk zal laten uitvoeren.

Dans les matières relevant de leurs compétences, les entités fédérées concluront avec l'autorité fédérale, un accord de coopération qui portera sur:

- la politique de poursuites du ministère public et l'établissement de directives en matière de politique criminelle;
- la formalisation de la représentation des entités fédérées au sein du Collège des procureurs généraux;
- la note-cadre Sécurité intégrale et le plan national de sécurité.

Tribunaux d'application des peines: implication des Communautés par la participation des directeurs généraux des Maisons de Justice au comité de sélection des assesseurs.

Maisons de Justice: communautarisation de l'organisation et des compétences relatives à l'exécution des peines, à l'accueil aux victimes, à l'aide de première ligne et aux missions subventionnées. Un accord de coopération sera conclu entre l'État fédéral et les entités fédérées, chacun dans les matières qui relèvent de ses compétences, pour organiser le partenariat.

Droit sanctionnel de la jeunesse

Communautarisation (COCOM à Bruxelles) des matières suivantes:

- définition de la nature des mesures pouvant être prises à l'égard de mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;
- règles de dessaisissement;
- règles de placement en établissement fermé;
- les établissements fermés, selon des modalités à déterminer.

7. Aspects internationaux

À côté de la transformation de la décision-cadre de l'UE sur la mise en exécution des condamnations, des accords bilatéraux seront pris et exécutés pour veiller à ce que les ressortissants étrangers purgent leur peine dans leur patrie et puissent aussi rapidement que possible préparer leur réintégration. Le gouvernement composera une task force provenant du SPF Justice, du SPF Affaires étrangères et du SPF Affaires intérieures pour suivre ces dossiers.

In de materies die tot hun bevoegdheden behoren zullen de deelstaten met de Federale Staat een samenwerkingsakkoord sluiten dat betrekking zal hebben op:

- het vervolgingsbeleid van het openbaar ministerie en het opstellen van richtlijnen inzake het strafrechtelijk beleid;
- het formaliseren van de vertegenwoordiging van de deelstaten in het College van procureurs-generaal;
- de kadernota Integrale veiligheid en het Nationaal veiligheidsplan.

Strafuitvoeringsrechtbanken: betrokkenheid van de Gemeenschappen door de deelname van de directeurs-generaal van de Justitiehuisen aan het selectiecomité van de assessoren.

Justitiehuisen: Communautarisering van de organisatie en de bevoegdheden m.b.t. strafuitvoering, slachtofferonthaal, eerstelijns hulp en betoelagde opdrachten. Een samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de deelstaten zal, ieder voor wat zijn bevoegdheden betreft, gesloten worden om het *partnership* te organiseren.

Het jeugdsanctierecht

Communautarisering (GGC in Brussel) van de volgende materies:

- het bepalen van de aard van de maatregelen ten aanzien van de minderjarigen die een als strafbaar omschreven feit hebben gepleegd;
- de regels inzake de uithandengeving;
- de regels inzake de plaatsing in een gesloten instelling;
- de gesloten instellingen, volgens nader te bepalen uitvoeringsregels.

7. Internationale aspecten

Naast de omzetting van het kaderbesluit van de EU over de tenuitvoerlegging van de veroordelingen zullen bilaterale overeenkomsten worden gesloten en uitgevoerd om ervoor te zorgen dat vreemdelingen hun straf in hun thuisland uitzitten en er zo spoedig mogelijk hun re-integratie kunnen voorbereiden. De regering zal een task force installeren samengesteld uit de FOD Justitie, de FOD Buitenlandse Zaken en de FOD Binnenlandse Zaken om die dossiers op te volgen.

Les étrangers qui séjournent ici illégalement seront à l'issue de leur peine immédiatement mis à la disposition de l'Office des étrangers en vue de leur expulsion, plus particulièrement dans le cadre de la législation sur la directive européenne sur le retour.

La décision-cadre UE du 27 novembre 2008 a été transposée dans la Loi du 15 mai 2012 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté prononcées dans un État membre de l'Union européenne. La loi est entrée en vigueur le 18 juin 2012. Une circulaire commune du ministre de la justice et du Collège des procureurs généraux sera adoptée. En 2012, la décision-cadre UE a été transposée par neuf autres États membres (Autriche, Danemark, Finlande, Italie, Lettonie, Malte, Pologne, Suède et le Royaume-Uni) et sa mise en application a été démarrée.

Une attention particulière sera accordée à la transposition de la décision-cadre de l'UE du 27 novembre 2008 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements et aux décisions de probation aux fins de surveillance des mesures de probation et des peines de substitution dans un État membre de l'Union européenne. Cet instrument offre un cadre juridique uniforme pour l'exécution des conditions de probation et autres peines de substitution dans un État membre de l'Union européenne qui n'est pas celui où le jugement a été prononcé. Cette décision-cadre a pour objectif de promouvoir la réintégration sociale de la personne condamnée en offrant à cette dernière la possibilité d'effectuer la condamnation dans son pays d'origine. Un projet de loi pour transposer la décision cadre a été approuvé par le Conseil des ministres du 30 novembre 2012. La loi future sera accompagnée d'une circulaire commune du Ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux.

En 2012, la mise en application du Protocole additionnel de 2007 au Traité avec le Maroc de 1997 concernant le transfèrement des personnes condamnées a démarré. En 2013, la mise en exécution de ce dernier sera poursuivie. Des négociations avec le Maroc sont en outre en cours à propos de l'actualisation du traité bilatéral existant à propos de l'entraide judiciaire et de la confiscation et le Protocole additionnel de 2007 au Traité d'entraide judiciaire en ce qui concerne la saisie et la confiscation dans le domaine du financement du terrorisme et de la corruption.

En 2012, le Conseil des ministres a approuvé l'avant-projet de loi portant approbation des accords bilatéraux en matière de transfèrement volontaire ou non volontaire des personnes condamnées avec l'Albanie, le Kosovo, la République dominicaine, le Brésil et la République

Vreemdelingen die hier illegaal verblijven, zullen aan het einde van hun straf onmiddellijk ter beschikking worden gesteld van de Dienst Vreemdelingenzaken met het oog op hun uitzetting, meer bepaald in het kader van de wetgeving over de Europese terugkeerrichtlijn.

Het EU kaderbesluit van 27 november 2008 werd omgezet bij de Wet van 15 mei 2012 inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen uitgesproken in een Lidstaat van de Europese Unie. De wet is in werking getreden op 18 juni 2012. Een gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal zal deze wet implementeren. In 2012 werd het EU kaderbesluit door negen andere Lidstaten (Oostenrijk, Denemarken, Finland, Italië, Letland, Malta, Polen, Zweden en het Verenigd Koninkrijk) omgezet en werd begonnen met de toepassing ervan.

Bijzondere aandacht zal verleend worden aan de omzetting van het EU kaderbesluit van 27 november 2008 betreffende de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning op vonnissen en probatiebeslissingen met het oog op het toezicht op de probatievoorwaarden en alternatieve straffen uitgesproken in een Lidstaat van de Europese Unie. Dit instrument biedt een uniform juridisch kader voor de uitvoering van probatievoorwaarden en andere alternatieve straffen in een Lidstaat van de Europese Unie die niet deze is die de veroordeling heeft uitgesproken. Dit kaderbesluit heeft tot doel de sociale re-integratie van de veroordeelde te bevorderen door deze de mogelijkheid te bieden de veroordeling uit te voeren in het thuisland. Een voorontwerp van wet tot omzetting van het kaderbesluit werd goedgekeurd door de Ministerraad van 30 november 2012. De toekomstige wet zal vergezeld worden van een gemeenschappelijke omzendbrief van de Minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal.

In 2012 werd gestart met de uitvoering van het Aanvullend Protocol van 2007 bij het Verdrag met Marokko van 1997 inzake de overbrenging van veroordeelde personen. In 2013 zal de uitvoering hiervan worden verdergezet. Verder wordt met Marokko onderhandeld over de actualisering van het bestaande bilaterale rechtshulpverdrag op het vlak van rechtshulp en confiscatie en het Aanvullend Protocol van 2007 bij het rechtshulpverdrag voor wat betreft het beslag en de verbeurdverklaring op het domein van de financiering van terrorisme en corruptie.

In 2012 keurde de Ministerraad het voorontwerp van wet goed houdende de instemming met de bilaterale overeenkomsten inzake de vrijwillige en onvrijwillige overbrenging van veroordeelde personen met Albanië, Kosovo, de Dominicaanse Republiek, Brazilië en de

démocratique du Congo. Après réception des avis du Conseil d'état, ces accords ont été présentés au Parlement pour ratification.

Dans le courant de 2013, les négociations avec Cuba à propos d'un traité bilatéral concernant le transfèrement volontaire ou non volontaire des personnes condamnées seront finalisées et le traité sera prêt pour la signature.

La task force du SPF Justice, SPF Affaires étrangères et SPF Affaires intérieures continuera à identifier les pays avec lesquels des négociations devraient être entamées en vue de conclure des accords bilatéraux pour veiller à ce que les étrangers purgent leur peine dans leur pays d'origine et à pouvoir préparer aussi vite que possible leur réintégration.

La loi du 21 juin 2004 a permis de transposer le décret UE du 28 février 2002 qui prévoyait la création d'Eurojust. Le décret UE du 16 décembre 2008 a apporté des modifications au décret de 2002 et vise principalement à augmenter les capacités opérationnelles d'Eurojust et à harmoniser le statut et les compétences de ses membres nationaux. Ce décret européen sera transposé dans la législation belge et une circulaire commune du ministre de la justice et du Collège des procureurs généraux déterminera dans les détails l'échange d'information entre le membre belge d'Eurojust et les autorités judiciaires nationales.

Le mandat d'arrêt européen est un instrument de collaboration efficace pour les autorités judiciaires des états membres de l'Union européenne. La loi du 19 décembre 2003 doit être adaptée aux obligations internationales qui découlent de la décision-cadre 2009/299/JBZ de l'Union européenne concernant les jugements "*in absentia*".

L'intégration totale du Casier judiciaire central dans le système ECRIS est une priorité. Le système ECRIS est un système informatique décentralisé qui doit permettre l'échange de données du casier judiciaire entre les autorités centrales des États membres de l'Union européenne. Le système est organisé de manière telle qu'une transmission électronique rapide des extraits du casier judiciaire soit possible dans un format immédiatement reconnu par les destinataires.

Le 30 novembre 2012, le Conseil des ministres a approuvé l'avant-projet de loi portant acceptation de l'accord du 20 septembre 2011 entre la Belgique et les États-Unis d'Amérique à propos de la promotion de la collaboration pour prévenir et lutter contre la criminalité

Democratische Republiek Congo. Na ontvangst van de adviezen van de Raad van State worden deze overeenkomsten voorgelegd aan het Parlement ter ratificatie.

In de loop van 2013 zullen de onderhandelingen met Cuba over een bilateraal verdrag inzake de vrijwillige en onvrijwillige overbrenging van veroordeelde personen afgerond worden en zal het verdrag klaar zijn voor ondertekening.

De task force van de FOD Justitie, FOD Buitenlandse Zaken en de FOD Binnenlandse Zaken zal verdergaan met het identificeren van landen waarmee onderhandelingen zouden kunnen gestart worden over het sluiten van bilaterale overeenkomsten om ervoor te zorgen dat vreemdelingen hun straf in hun thuisland uitzitten en er zo spoedig mogelijk hun re-integratie kunnen voorbereiden.

Door de Wet van 21 juni 2004 werd het EU Besluit van 28 februari 2002 dat voorziet in de oprichting van Eurojust, omgezet. Het EU Besluit van 16 december 2008 brengt wijzigingen aan het besluit van 2002 en strekt er voornamelijk toe om de operationele capaciteiten van Eurojust te vergroten en het statuut en de bevoegdheden van de nationale leden ervan te harmoniseren. Dit EU Besluit zal worden omgezet in Belgische wetgeving en een gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van Procureurs-generaal zal de uitwisseling van informatie tussen het Belgische lid van Eurojust en de nationale gerechtelijke autoriteiten verder bepalen.

Het Europees Aanhoudingsbevel is een efficiënt samenwerkingsinstrument voor de gerechtelijke autoriteiten van de Lidstaten van de Europese Unie. De Wet van 19 december 2003 dient te worden aangepast aan de internationale verplichtingen die voortvloeien uit het EU kaderbesluit 2009/299/JBZ betreffende de vonnissen "*in absentia*".

De volledige integratie van het centrale strafregister in het ECRIS-systeem is een prioriteit. Het ECRIS-systeem is een gedecentraliseerd informaticasysteem dat de uitwisseling van gegevens van het strafregister tussen de centrale autoriteiten van de Lidstaten van de Europese Unie moet toelaten. Het systeem is zo opgezet dat het een snelle elektronische transmissie van uittreksels uit het strafregister toelaat in een format dat onmiddellijk begrijpelijk is voor de bestemmingen.

Op 30 november 2012 keurde de Ministerraad het voorontwerp van wet houdende de instemming met de overeenkomst van 20 september 2011 tussen België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de bevordering van de samenwerking bij het voorkomen en bestrijden

grave. Après réception de l'avis du Conseil d'état, il sera soumis au Parlement pour ratification.

Le 15 novembre 2012, le Parquet fédéral de Belgique et le Parquet général de Moldavie ont signé un accord de collaboration qui doit, notamment, permettre d'approcher plus efficacement la lutte contre les bandes itinérantes. La lutte contre ces bandes itinérantes est une priorité pour le gouvernement.

La décision-cadre 2008/675/ relative à la prise en compte des décisions de condamnation entre les États membres de l'Union européenne à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale, ainsi que la directive 2010/64 relative au droit à l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales doivent être transposées dans le droit interne. Les initiatives législatives nécessaires seront prises.

Le 11 septembre 2012, la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence contre les femmes et la violence domestique a été signée. Le Parlement fédéral et les parlements des entités fédérées vont enclencher la procédure relative à l'approbation de la Convention. Cette Convention du Conseil de l'Europe doit encourager la Belgique à poursuivre ce travail en prenant des mesures contre la violence faite aux femmes et la violence domestique. Les plans d'action nationaux en matière de la lutte contre la violence domestique, le plus récent se situant entre 2010 et 2014, insistent sur ce point. La Belgique jouit déjà d'une longue expérience dans la construction d'une approche intégrée de la thématique de la violence contre les femmes et la violence domestique.

La Convention sur la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle et les abus sexuels, signée à Lanzarote le 25 octobre 2007, et la directive en matière de lutte contre les abus sexuels et l'exploitation sexuelle des enfants et la pédopornographie, seront transposées dans le droit interne. Dans la prévention et la lutte en matière d'exploitation sexuelle et d'abus sexuels sur des enfants, la Belgique a concrétisé un grand nombre de mesures. La loi du 30 novembre 2011 modifiant la loi concernant l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité (*MB*, 20/01/2012) prévoit, entre autres, que les personnes qui s'introduisent dans des fichiers pédopornographiques risquent les mêmes peines que celles qui possèdent des fichiers pédopornographiques et rallonge le délai de prescription des abus sexuels sur mineurs de 10 à 15 ans. La loi impose l'enregistrement

van ernstige criminaliteit, goed. Na de ontvangst van het advies van de Raad van State zal het aan Parlement worden voorgelegd ter ratificatie.

Op 15 november 2012 ondertekenden het Federaal Parket van België en het Parket-generaal van Moldavië een samenwerkingsakkoord dat, onder meer, moet toelaten om de bestrijding van rondtrekkende dadergroepen efficiënter aan te pakken. De bestrijding van deze rondtrekkende dadergroepen is een prioriteit voor de regering.

Het EU kaderbesluit 2008/675 betreffende de wijze waarop bij een nieuwe strafrechtelijke procedure rekening wordt gehouden met veroordelingen in andere lidstaten van de Europese Unie, evenals de richtlijn 2010/64 betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures, moeten in het interne recht worden omgezet. De nodige wetgevende initiatieven zullen worden genomen.

Op 11 september 2012 is het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld ondertekend. Het federaal parlement en de deelstatelijke parlementen zullen de procedure houdende instemming met het Verdrag opstarten. Dit Verdrag van de Raad van Europa is voor België een stimulans om verder te werken op de ingeslagen weg in het nemen van actie tegen geweld op vrouwen en partnergeweld. De Nationale Actieplannen inzake de strijd tegen partnergeweld, waarvan het meest recente loopt van 2010 tot 2014, tonen dit aan. België heeft reeds gedurende lange tijd ervaring in het opbouwen van een geïntegreerde aanpak inzake de thematiek van geweld op vrouwen en huiselijk geweld.

Het Verdrag inzake de bescherming van kinderen tegen seksuele uitbuiting en seksueel misbruik, gedaan te Lanzarote op 25 oktober 2007 en de richtlijn ter bestrijding van seksueel misbruik en seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie zullen in het interne recht worden omgezet. In het voorkomen en het bestrijden van seksuele uitbuiting en seksueel misbruik van kinderen heeft België al een aantal maatregelen geconcretiseerd. De wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft (*BS*, 20/01/2012) zorgde er onder meer voor dat personen die zich toegang verschaffen tot kinderporno dezelfde straffen riskeren als wie kinderporno bezit en verlengde de verjaringstermijn voor seksuele misdrijven met minderjarigen van 10 naar 15 jaar. De wet verplicht tot audiovisuele opnames bij

audio-filmé des auditions de victimes mineures et étend le droit de parole aux personnes qui sont en contact avec les enfants dans le cadre de leur métier.

La Belgique continuera à jouer un rôle pionnier en matière de protection des droits de l'enfant. C'est pourquoi que, ensemble avec le ministre des Affaires étrangères, il sera procédé à la ratification du protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications. Il sera également donné suite à l'évaluation externe de la Commission nationale des droits de l'enfant.

Il sera travaillé à l'obtention d'un accord sur l'interprétation du dossier d'assentiment relatif au protocole facultatif à la convention des Nations Unies contre la torture. En vertu de ce protocole, la Belgique est tenue de créer un ou plusieurs mécanismes indépendants de lutte contre la torture. La convention est un accord mixte impliquant donc la concertation avec les États membres.

Les droits des hlebi et des transgenres bénéficieront d'une attention particulière, entre autres par le soutien aux travaux menés par la Commission européenne contre le racisme et l'intolérance.

La Belgique continuera à suivre les négociations de deux dossiers-clés concernant la protection de la vie privée, menés au niveau international. Il s'agit d'une part d'une proposition pour créer un nouveau cadre législatif au sein de l'Union européenne et d'autre part des négociations relatives à la modernisation de la Convention du Conseil de l'Europe en vue de la protection de personnes par rapport au traitement automatique de leurs données personnelles. Ces deux outils législatifs auront d'ailleurs des effets sur les lois nationales relatives à la vie privée.

Mineurs étrangers non accompagnés

Les mineurs étrangers non accompagnés représentent un groupe de population très vulnérable. Conformément à l'accord gouvernemental, les procédures de tutelle seront mises au point.

Les pouvoirs de la Justice portent principalement sur l'intervention du service des Tutelles. La coordination entre les autorités fédérales sera renforcée par l'échange amélioré des informations opérationnelles. Le service des Tutelles réalisera une identification rapide des jeunes migrants qui lui sont signalés. La mise en œuvre d'une solution durable, notamment le retour vers le pays d'origine est encouragée. Un tuteur est désigné à

het verhoor van minderjarige slachtoffers en verruimt het spreekrecht van personen die binnen hun beroep in contact komen met kinderen.

België zal zijn voortrekkersrol inzake de bescherming van kinderrechten blijven vervullen. Ik Daarom zal, samen met de minister van Buitenlandse Zaken, overgegaan worden tot een spoedige bekrachtiging van het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de Rechten van het Kind inzake een mededelingsprocedure. Ook zal opvolging worden gegeven aan de externe evaluatie van de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind.

Er zal gestreefd worden om een akkoord te vinden over de invulling van het bekrachtigingsdossier betreffende het Facultatief Protocol bij het VN-Verdrag ter Voorkoming van Foltering. Krachtens dit Protocol dient België één of meerdere onafhankelijke mechanismen ter voorkoming van foltering aan te duiden of op te richten. Het betreft een gemengd verdrag dus het nodige overleg met de deelstaten zal hierover plaatsvinden.

De rechten van hlebi's en transgenders zullen verder de nodige aandacht krijgen, onder meer via een ondersteuning van de werkzaamheden van de Europese Commissie tegen Racisme en Onverdraagzaamheid.

België zal ook de onderhandelingen van twee sleuteldossiers in verband met de bescherming van het privéleven op internationaal niveau blijven opvolgen, met name betreffende het voorstel voor een nieuw wetgevend kader binnen de Europese Unie enerzijds en de onderhandelingen inzake een modernisering van het Verdrag van de Raad van Europa voor de bescherming van individuen met betrekking tot de automatische verwerking van persoonlijke gegevens. Beide rechtsinstrumenten zullen immers een impact hebben op onze nationale privacywetgeving.

Versterking van het beleid inzake niet-begeleide minderjarige vreemdelingen

Niet-begeleide minderjarige vreemdelingen zijn een bijzonder kwetsbare bevolkingsgroep. Overeenkomstig het Regeerakkoord zal verder gesleuteld worden aan de voogdijprocedures.

Wat de bevoegdheid van Justitie betreft gaat het in het bijzonder om de tussenkomst van de dienst Voogdij. De samenwerking tussen de federale diensten zal worden versterkt door de verbeterde uitwisseling van de operationele informatie. De dienst Voogdij zal zorgen voor een snelle identificatie van de jonge migranten die worden gesignaleerd. De uitvoering van een duurzame oplossing, met name de terugkeer naar het land van herkomst,

chaque mineur. Pour se faire la réserve des tuteurs sera encore augmentée et les associations seront autorisées à recruter davantage de tuteurs employés. La qualité des tuteurs sera améliorée, leur contrôle renforcé et les processus de travail du service des Tutelles seront améliorés. Enfin, également par rapport aux MENA la lutte contre la délinquance, le trafic et la traite des êtres humains se poursuit.

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

wordt aangemoedigd. Elke minderjarige krijgt een voogd toegewezen. Hiervoor wordt de reserve aan voogden nog opgevoerd en zullen de verenigingen gemachtigd worden om meer voogden in loondienst aan te werven. De kwaliteit van de voogden zal worden verbeterd, de controle zal worden versterkt en de arbeidsprocedures van de dienst Voogdij zullen worden verbeterd. Ten slotte wordt, eveneens met betrekking tot NBMV, de strijd tegen delinquentie en mensenhandel verder gezet.

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM